大公報
星期版
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road,
Hong Kong
督印人 費彝民
香港有利印務有限公司承印
今日出紙三大張 零售港幣一毫

在瓦弄地區分三路進犯不逞
印軍的強大進攻被粉碎
中國邊防部隊於前日進駐瓦弄
達旺河以南地區印軍猛攻未已

【中國新聞社北京十七日電】據中國西藏邊防部隊報告：繼在中印邊境東段瓦弄地區的印度侵略軍，十六日上午分三路再次向中國邊防部隊發起了最強大的全線進攻。

周總理函亞非國家
介紹中印邊界問題背景申明立場
呼籲主持公道促進公平合理解決

【新華社北京十七日電】周恩來總理十一月十五日就中印邊界問題寫信給亞非國家領導人，全面介紹中印邊界問題的背景和中國政府的立場，並呼籲亞非國家主持公道，運用自己的影響，促進中印邊界問題在公平合理的基礎上得到和平解決。

周恩來總理在信中指出，中國一貫致力於和平解決邊界問題。他在談到中印邊界問題的背景時說，在歷史上，中印兩國人民一直是和平友好相處的。在兩國人民長期和平相處的過程中，按照雙方的行政管轄範圍，早已形成了一條傳統習慣的邊界。中印邊界糾紛是英帝國主義侵略的遺產。非法的麥克馬洪線是英帝國主義強加在中國身上的。

謀求和平解決問題
中國決心堅定不移

許多亞洲國家當局
均盼中印和平解紛
指責美英武器運印將擴大衝突

收容所內舉行會餐
被俘印軍歡度燈節
宗教信仰飲食習慣得到照顧
他們要把所受寬待函告家人

【中國新聞社北京十七日電】侵入中國西藏和新疆邊境地區向中國邊防部隊武裝進攻的印度侵略軍的被俘官兵，受到中國邊防部隊的寬大待遇。

加城中國銀行被迫停業後
加城各報遭印壓力
拒登該行停業公告

印不欲讓人民了解該行被迫停業真象

杭嘉湖平原
晚稻收成好

一面向西方要求軍援
一面在國內煽風點火

印尼團體發表聲明
要求印度與中國談判

巴基斯坦首都羣眾示威
抗議美英供印大批軍火

在聯大政委會上
古巴嚴斥美機入侵

「紅旗」論印政府拒絕談判
指出印度當局堅持擴張主義，壓榨人民，打擊進步力量，替美帝的反華運動效勞，歸根到底，是爲適應印度大資產階級的利益

梅農任國防部期間
軍火生產已增十倍

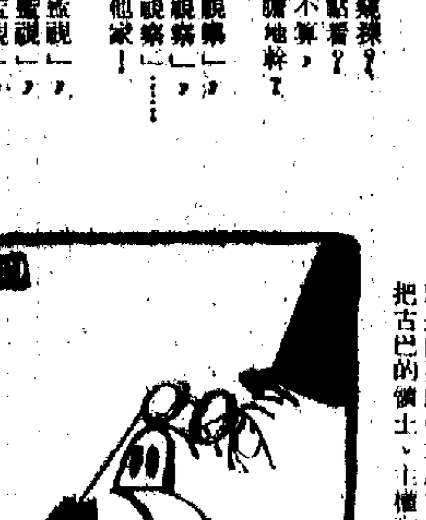
斥美國侵略狂人

袁水拍

人家的江山，
人家的主權，
人家的土地，
人家的武器……
憑什麼他專斷獨行？
憑什麼他要點著？
高空偵拍照不算，
還想明目張膽地幹了。
什麼「公海航行」，
什麼「國際視察」，
什麼「就地觀察」……
彷彿古巴是他家！
什麼「空中監視」，
什麼「肉眼監視」，
難道可以引狼入室？

還不稀奇，且聽下回：
要求古巴成爲「開放的」，
就是說要聽他爲所欲爲，
把古巴的領土、主權和……

華君武畫



（下轉第二版）

討論英入共同市場
比京談判結束 協議仍未達成
加澳紐農產輸出問題將來再談

【路透社布魯塞爾十七日電】關於英國請求參加共同市場的一連舉行三天的會議，於今天宣告結束。但關於由加拿大、澳洲及紐西蘭輸出農產品問題，仍未達成最後的協議。

英國代表團方面消息說，今天開會四十五分鐘，實際並未談到這個問題。這件事將列入未來部長級會議程序內討論。

英代表團的人士說，六國對於羊和羊肉今天曾提出建議，將由英國及六國代表團隨後更加以討論。下次部長級的會議，定於十二月十日，十一日，十二日及十九，二十，二十一日舉行。預料英代表希斯將於今天飛返倫敦。

【美聯社布魯塞爾十七日電】歐洲共同市場部長會議主席今天說，共同市場六個國家估計英國於一九六四年一月一日成爲共同市場的一員。

問到這個日期是否可以確定，這位由荷蘭外交大臣擔任的主席說，紀錄上並沒有正式的日期，不過在種種與英國加入共同市場問題有關的文件上，提到過一九六四年一月一日這個日子。

南北名菊在穗展出
佳品滿目繽紛
一千餘種八千多盆蔚爲大觀

【本報廣州專訊】繼羊城菊會之後，又一個盛大的菊花展覽，十七日在廣州文化公園開幕，南北佳菊，一千餘種，八千多盆，爭奇鬥勝，蔚成大觀。

菊展分中心廣場、北京菊花館和嶺南菊館三部份，名菊如雲，滿目芳菲。中心廣場上，矗立着一座「仙女散花」，仙女的衣衫以紫蝴蝶菊拼成，婀娜嫵媚，異常華貴，晚上在有色燈光的照射下，更覺姿彩多彩。園道上陳列着精心製作的巨型拖拉機、火車、燈塔和五羊頭像。拖拉機附有履帶和車頭燈，火車附有車門和車窗，形象生動。

北京菊花館分四個室，皆陳列從北京運來的五百盆北京菊花，花朵碩大，顏色鮮艷，儀態萬千，有似兩翼展開的，有似漆潑揚波的，有似蝴蝶飛翔的，有似春燕展翅的。更引人入勝的是，四個室的陳列用具和風格迥然不同。第一室採用陶瓷器和檀雕几座花，以蟬紗帷帳，是一種雅緻、恬靜擺設的格局；第二室以曲折的石館作圖格，內置一些假山，翠棕林，純是庭園本色；第三室將許多水松頭砌成峰巒，點綴，又是另一番山野情趣；室間以細排得高低起伏，曲折迂迴的檳木作几架，布置的手法一似博物館。

嶺南菊館均富於詩情畫意，每一盆鑄菊，均經過藝術家的精心設計，活像是一幅幅立體畫，在這裏可以看到宋元的山水畫境，以至吳昌碩、齊白石等名畫家的筆意。

一周綴語

已 峯

印方聲明發動進攻 要把衝突長期擴大

這一周，在中印邊境東段，經歷在瓦弄地區的印軍，在猛烈炮火掩護下，向中國發動擴大進攻；中國邊防部隊實行自衛，堅決回擊，已將其進攻粉碎。這瓦河以南地區的印軍繼續發動猛攻，大戰門未已。在邊境西段的印軍，也大量結集，軍運繁忙，有進犯之勢。

一反過去遮遮掩掩和不認帳的做法，印度國防部這次公開聲明，攻勢是它發動的。尼赫魯更揚言要把中印邊境衝突加以擴大化、長期化。他說：「中印衝突看來不是幾個月的事情。它甚至可能延續許多年。」他說：印度「將在選擇的地點同中國人戰鬥」；「今天任何人都不能說，這場中印戰爭明天會變成什麼樣子的」。他還說，如果「有利的話」，「印度將會（對中國）宣戰」。爲了煽動國內戰爭狂熱，尼赫魯不斷叫打喊殺，並自承在兩年前就制定好了使把中國的「作戰計劃」，對於戰爭的規模、戰鬥開始後的前進和後退等具體問題，都作了規定。

過去有些別有用心的人，如意爲尼赫魯捧場，硬指中國發動攻擊，強調中國「好戰」。他們現在都被尼赫魯搞得啞巴了。

在中國提出三項建議的建議，一再勸告印方重開談判之後，印度當局沒有絲毫適切的反應，反而使用猛烈的炮火和猖獗的軍來作答覆，一不諱言其侵略的企圖，二不掩飾其好戰的本色，亦可謂勢兇氣燄之極矣！

只要土地不要談判 煽動反華鎮壓內部

看這一周來印方的論調與行徑，人們已不難知道：

一、印度擴張主義分子迄今不肯放棄其霸佔中國領土的妄想。印度聯邦院通過尼赫魯所提的議案，「表示全國決心把中國侵略者從印度土地上趕出去」。這裏所謂「印度土地」也者，實際全是中國的領土，尼赫魯要把中國人從中國的領土「趕出去」也。他曾表示：「在我們解放爲他們所佔有的我們的領土時，我們將不結束這場戰爭。」換言之，他估不到中國的領土，便不肯罷休也。所以他堅拒同中國談判，開出先決條件，要中國先把大片領土拱手讓給他，他才肯談。如果中國把領土斷送給他，雙方還有什麼可談呢？

二、尼赫魯政府挑起和擴大邊境的衝突，除了抱有領土擴張的野心外，還藉此鎮壓內部，以維持在其統治下千瘡百孔的政治與經濟殘局。印度聯邦院上周批准了印度總統所宣布的「緊急狀態」。在「緊急狀態」下，不但進行遭殃，備受苦害；印度國內進步人士也大批被捕。印度當局顯然想使用這種恐怖手段，來除止[illegible]

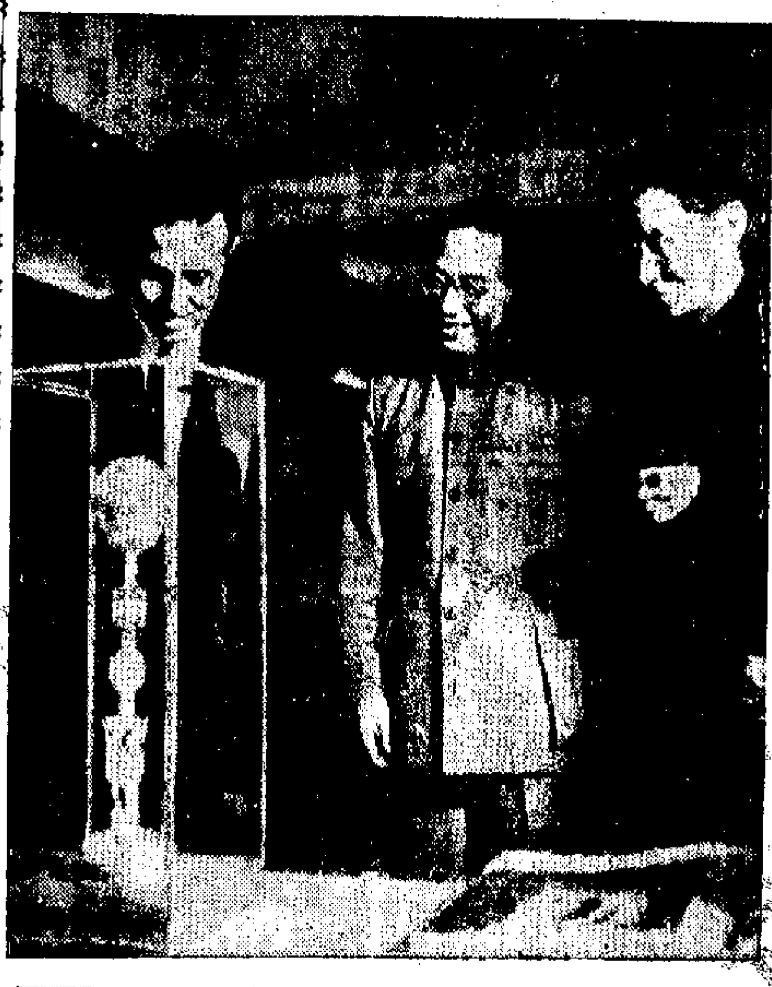
投靠美國脫下外衣 「不結盟」政策成笑柄

三、最凸出明顯的一件事是印度的「不結盟」的外衣脫掉了。在和美國締結的「美援」中國過境的協定中，美國一大批[illegible]

[illegible]

美國堅持侵略古巴 不擇手段不要臉皮

[illegible]



中國牙彫贈送貝拉

阿爾及利亞總理本·貝拉前接見中國政府代表團團長許光達（中）。圖爲許光達向貝拉贈送禮品。

米高揚拜會格瓦拉

【新華社北京十七日電】據路透社哈瓦那十七日訊：蘇聯部長會議第一副主席米高揚十一月十六日拜會了古巴統一革命組織全國領導委員會委員、工業部長格瓦拉。

米高揚及其隨行人員同格瓦拉討論了有關蘇聯對古巴的經濟技術援助的具體問題。

國際簡訊

▲哈瓦那訊：古巴政府已與朝鮮簽訂一項貿易協定。朝鮮將以機車輛及機器零件給古巴，協助古巴修理鐵道。

▲東京訊：印尼外長蘇班德里約今天到達東京，與日本政府官員會商印尼日本之間的經[illegible]

▲史特拉斯堡訊：法國史特拉斯堡大學將首次設立新聞技術課程，這一課程將包括新聞工作技術，如報紙編輯、新聞通訊社和出版[illegible]

▲阿爾及爾訊：阿爾及利亞總理本·貝拉十六日接見了中國駐阿爾及利亞大使館臨時代辦[illegible]，他們進行了友好的談話。

▲萬象訊：中國駐老撾大使劉春十五日晚上在萬象勝利紀念碑附近舉行招待會，會後放映了中國影片[illegible]

美撤退駐泰國陸軍 坦克戰鬥機續留駐
美泰協議必要時美陸軍隨時再入泰

【據新華社北京十七日電】曼谷消息：泰國和美國十六日發表聯合公報宣布，「美國駐泰國的地面戰鬥部隊將撤退」，但是美國的空軍在最近幾個星期內仍將留駐泰國，包括兩個噴氣式戰鬥機中隊，以及包括坦克在內的重型裝備和美國的工兵部隊仍將繼續留駐泰國。

據宣布，這批撤退的美國地面部隊約五千三百人，包括美國陸軍第二十五師第三十五步兵團的第一戰鬥隊以及在呵叻的後勤人員等。

另據美國國防部十六日發表的關於從泰國撤退美國地面部隊的聲明說，這項決定是泰美兩國政府經過協商後決定的。聲明說，「一旦泰國政府在任何將來的情況和事態發展可能需要採取的任何進一步的措施」，「美國將繼續進行這種密切協商」。據美國通訊社說，「美軍在得到通知後的短時期內就能回到泰國」。美聯社說，「一[illegible]

紐約鬧市警匪血戰
三名劫匪兩死一傷

【合衆社紐約十六日電】星期五，曼哈頓有三個匪徒，在一家百貨公司前搶劫五萬二千元，被警探和自衛人員擊斃二人，重傷一人。在一場槍戰中，有一名警探一人於槍戰中受傷，有一名路人被流彈擊中。

這三個匪徒已被警方監視甚久。被擊斃的二個，已被認出名卡萬勞和泰森斯頓，警探說，受傷的一個是卡萬勞。卡萬勞和泰斯頓身穿各種衣服，一個帶了一包東西，進入百貨公司，留泰森在汽車中守候。入百貨公司的兩個匪徒都將兩個捨信人捆住，這兩個人攜有現款和支票，總值五萬二千元，準備送往銀行。

這時，外面已有警探十人佈置妥當，有警探備有巡邏車及救護車，專候匪人走出。

卡萬勞及泰斯頓用手銬將一個信差的雙手銬起來，並用槍猛擊另一個人的頭部。就近門旁的一個警探以無線電通知同伴，說匪徒出來了。當匪徒上汽車的時候，警探突然上前，將車包圍。匪徒先開槍，警探還擊，於是這場槍戰就開始。

保衛和平必須鬥爭
美國提供反面教材

美國用它自己的行徑向普天下表明，肯尼迪之流本性難移，侵略的魔爪伸了出來，便不會自動收縮。他們的「保證」全是空話，甚至連這句空話說過也要否認。肯尼迪說過，只要蘇聯撤走「攻擊性武器」，他保證不入侵古巴；現在「攻擊性武器」撤走了，美國官員聲言不能履行諾言，不論撤除得如何，還要更多的保證[illegible]

[illegible]

重修韶關南華寺
首期工程即動工
修寺委員會在韶關成立

【本報韶關專訊】廣東名刹南華寺即將動工修建。南華寺修建委員會已於十一月七日在韶關成立。

南華寺此次修建的第一期工程，包括放生池、寶林門、天王殿、第二及第三期工程是六祖殿、大雄寶殿、藏經閣、方丈室等，都將進行部分小修。廣東省政府已撥出修建南華寺第一期工程的費用，並將由韶關建築公司根據原來建築形式進行設計。工程計劃在明年一月初八的六祖誕前修竣。

批判修正主義等
日共出版專文集
號召保衛馬列主義的純潔性

【據新華社北京十七日電】東京消息：日本共產黨中央委員會出版部最近出版了批判修正主義、托洛茨基主義和右翼社會民主主義的文集，以保衛馬列主義的純潔性而鬥爭。這部題爲「修正主義、托洛茨基主義、右翼社會民主主義」的文集共分三卷，一千三百五十多頁。全書共分五個部分。第一部分是關於綱領性文章；第二部分的主要內容是對右翼社會民主主義者的批判；第三部分是批判修正主義者的[illegible]

日貨大量傾銷下
泰考慮抵制日貨
要求泰貨增加輸日否則抵制

【本報曼谷航訊】日本貨物大量傾銷泰國，已使泰國經濟陷於困境。泰國經濟部一位高級官員曾向記者說，[illegible]

電腦開火車
蘇京即實行

【據新華社莫斯科十七日電】塔斯社今天報導，莫斯科地下鐵路的一節未來的火車，將由電腦駕駛，[illegible]

蘇聯衛荷引種山西

【據新華社太原十六日電】[illegible]

麥克唐納傳將任總督

[illegible]

「紅旗」論印政府拒絕談判

[illegible]

熱衷發展軍火生產 故意製造邊境爭端

[illegible]

尼赫魯騙局難持久 中印終將和平解決

[illegible]

製造緊張國急民憤 捐稅奇重世界第一

[illegible]

澳門汽車大賽 今演精采戲肉

仍有二千餘港客今晨趕往觀看

港澳電台將轉播實況．客輪方便車迷

【本報澳門專訊】今日大賽車，是澳門快的戲肉，將有一萬人觀看。預料今晨仍有四千多港客來澳看賽車。

大賽車前獨出是上午九時舉行的分賽，全程三十圈，參加比賽車輛除卅五、卅六、卅九退出外，實只有三十、卅一、卅二、卅三、卅七、卅八、四〇、四一、四二、四四、四五、四六、四七、四八、四九、五〇、五二、五三、五五、五六、五七、五八、五九共廿三部。

大賽車於中午十二時半開始，報名參加角逐者原有廿二部，但十一號沒有到澳，十八號賽錦標牌車於昨日上午十時在試車時於賽場附近路面撞爛了右車身，損壞甚巨。故大賽車項目出賽者共廿架車，有十五架已獲准出賽，但有五架仍視今晨七時半試車紀錄，如達到預測三分五十秒的規定，則准予出賽。全程六十圈，共二百廿八英里。

【本報訊】今日澳門大賽車，香港電台中文台將轉播實況：㊀普通汽車比賽：上午八時五十分至九時十分，上午十時五十分至十一時十分。㊁大賽車：下午十二時廿分至十二時四十分，下午一時五十分至二時十分，下午二時五十五分至三時十分，下午三時三十分至四時。麗的呼聲亦將轉播賽車的終點實況。

・澳門綠村電台今晨八時四十分起至賽車結束，仍在現場播放實況。該電台頻率爲七百卅五千周波。

【本報訊】佛山、德星兩客輪爲方便往澳參觀大賽車旅客起見，今天開航時間略有變更。佛山改爲澳開下午六時正，半夜四時正（即十九日凌晨）；德星輪改爲澳開下午六時半，港開午夜十二時正。大來輪昨起復航，該輪每日澳開半夜一時半，港開下午三時正。

肥波看賽車 掛單俱樂部

鳳凰女也成賽車迷 澳門市面一片熱鬧

【本報訊】澳門消息：今天大賽車，估計將有一萬人觀看，香港的影人鳳凰女、梁醒波等也來澳看賽車。肥波無酒店居住，將在康樂俱樂部住客房。

澳門市面一片熱鬧，港客到處擠擁，飲食業利市百倍。不少租不到地方住的人，隨街遊玩，或坐咖啡店。從前日下午六時至昨日下午六時，五班船載到約七千人，預計今晨仍有兩千多人來澳看賽車。

澳首日大賽車的雙料冠軍賓納和他的冠軍車。

大賽車首日詳情：

英航遠東區總經理 囊括兩項杯賽冠軍

競爭仍算激烈賽中無不幸發生

【本報訊】澳門消息：澳門第九屆賽車，昨天舉行了發起人杯賽和ACP杯賽，香港五十六歲的英航公司遠東區總經理賓納，自駕路達士超級七型車，中午先以五十三分十四秒四奪得發起人杯賽（即往昔的初級賽）冠軍，下午又以一小時四十五分二十秒再奪得ACP杯賽冠軍。他喜愛航海與航空，賽車則首次奪標。此次個人囊括兩項冠軍，贏得觀衆和各比賽者的叫好。

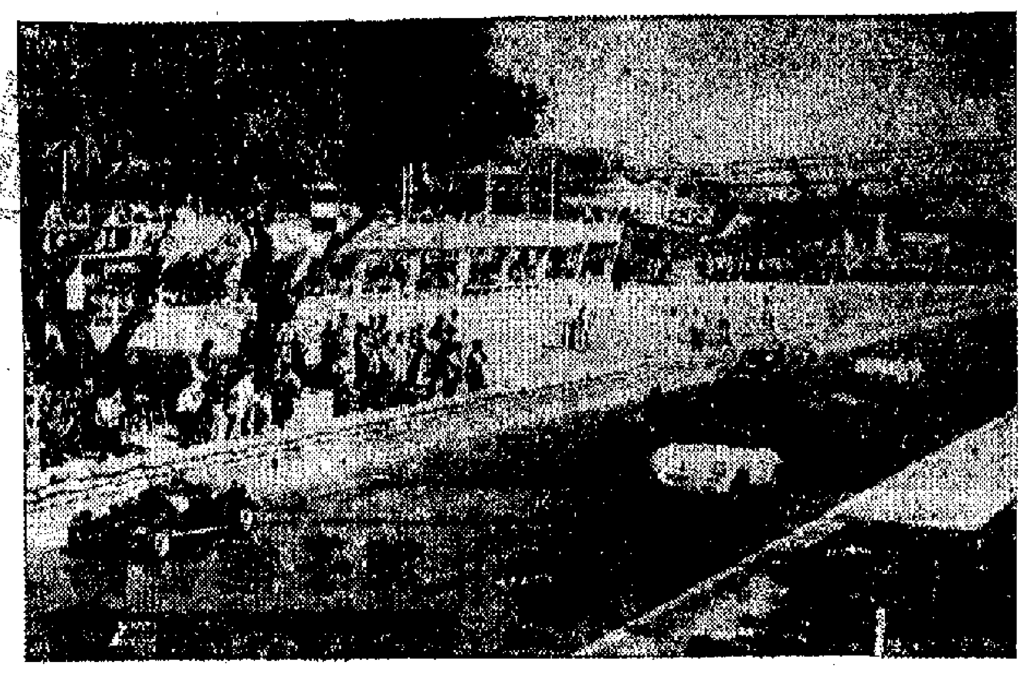
昨天上午十一時，發起人杯賽開始，澳督和賽車總司令到場參觀，當地四週，還佈消防隊……在水塘角海邊守望。場內觀衆未見擁擠，參加人數約五千人，港客估計了多少，鳳凰女、賓千歲亦爲座上客。日本三菱公司除派車三部出賽外，三菱汽車電影隊還在場內四處攝影，跑道封閉後，即開始比賽。

昨日發起人杯賽，原定參加比賽車輛九部，但十七號車因機件故障退出，二十號改由廿一號L．雷自駕的凱旋TR3G大型旅行車補上，實得一、十、十一、十二、十四、十九、廿、廿一、卅四等八部出賽。在比賽過程中，爭持劇烈，一號車勇往直前，十號車猛退；入第二圈時，十號車在新街附近拐彎時打了一個圈，但幸告無事。九號車在走完第二圈時，一度停車修理，第三十四號在停車場修理後始再行作賽。九號車在第十五圈時一度壞機暫停，後復出。一號車在第七圈中，只用三分廿五秒又五分，平均時速爲六十五．七哩。總成績一號以五十三分十四秒四獲冠軍……

發起人杯賽一號車由始至終領前，六號、十號隨後猛追，結果一號又奪得冠軍。ACP杯賽全程比賽一小時半，共三十一部車出賽……

ACP杯賽現錄兩項杯賽的成績如下：發起人杯賽（十五圈）：㊀一號車（路達士超級七型）五十三分十四秒四，時速六十五．五八哩；㊁十號車（凱旋TR四型）五十四分五十秒，時速六十二．三七哩；㊂十二號車（數吉超級九十型）五十五分卅四秒，時速……

ACP杯賽（……）：㊀一號車一小時四十五分廿秒，時速……



發起人杯賽開始時一幕：一號車一馬當先，飛奔向前。

場樓埋葬鴛鴦盟

本報專訪

準新娘吳六妹在上海街罹難記

下午五時廿分左右，在油麻地上海街塌樓的現場，來了三個身穿唐裝衫褲的老式生意人，在人叢中擠來擠去，打聽被送走的傷者中，有沒有一個戴K金戒指，穿花格布衫、黑褲的女人。

大家問他們，這女人年紀多大？他們說是二十八歲。所有的人都搖搖頭，說八個傷者中，沒有一個跟他們所說的女人的模樣相稱的。倒是被抛出的那一具血肉模糊的不知名的女屍，手指上確實戴有金戒指，穿的也是黑褲。但是那死者樣子看來只有十來二十歲，恐怕不像。

找人的是九龍鮮魚商俱樂部的總務主任吳剛兄弟兩人，伴他們來的是夥計黃就。失蹤的女人是吳剛的六妹，叫吳梅芳，也叫吳六妹，二十八歲，很快就要作新嫁娘的一位快樂的姑娘。

他們在油麻地街市開一間叫「紹棧」的魚檔，吳六妹在這魚檔裏幫幫手。一家人住在廟街七十號三樓。昨天中午，吳六妹在家裏吃了中飯，抱了哥哥的小兒子喫仔，和魚檔的夥計黃就一起上街，打算返回油麻地街市。

黃就苦着臉說：「我地行到上海街，大姑忽然話，街市人多，不如你抱喫仔返屋企。我接過喫仔，行過幾步，就聽到轟然一聲，返轉頭唔見六姑。魚檔唔見佢，屋企又唔見佢，都唔知佢去邊！個心一味唔安樂。」

他們在那裏找了一會，沒有結果，後來一個警察陪了他們去九龍醫院。

晚上七時許，記者到廟街七十號三樓他們家去，那層木樓裏擠滿了許多人，哭聲震天。原來他們在九龍醫院，認出了那慘死的女人，正是他們的六妹吳梅芳。

哭得最慘的是一位斯斯文文的瘦削後生仔，他是吳六妹的未婚夫張烈濤，他把頭埋在兩膝間，哭得喘不過氣來，褲子讓眼淚濕了一大角。旁人說盡好話勸慰他，就是無法止住他的悲痛。

婦女們在嘆息，說死者是個好姑娘，平日一句花巧的話也不說。她和張烈濤相戀十多年，這個月才擇日成婚，不料好端端地遭了這場橫禍。

那吳剛的太太，很留她那一歲的喫仔，走來走去，那喫仔是死者抱出來的。

他們哭得淒慘，記者們都不好意思久留，一個個地悄悄走了。

于一郎

逍庵談藝錄 商務印書館重印出書

【本報訊】「逍庵談藝錄」由香港商務印書館重印，已經出版。該書爲近二三十年來的關於題跋的合集，大部分爲有關金石書畫與古典文學方面的題跋。年前在北京印行後，曾有少數運港發售，即告罄，此間商務印書館爲應讀者之需，仿宋重印，裝爲線裝一厚冊。

華昌有限公司喬遷

到賀賓客二千餘人

專營各國罐頭名酒凍肉

【本報訊】華昌有限公司專營各國罐頭伙食、世界名酒、速凍肉類，供應輪船伙食及新鮮咖啡等。向以貨式齊備，服務忠誠見稱，故營業日益擴展。今該公司覺得干諾道中一四一號新址，已於昨（十七）日爲該新址舉行開幕典禮，具備雞尾酒會款待來賓。該公司在未遷新址前，舊址將同時進行營業。

昨日酒會情況熱鬧，到賀及致賀者二千餘人，計有澳洲商務……[illegible]

越劇彩色影片「紅樓夢」的一幕 賈寶玉（徐玉蘭飾）與薛寶釵（呂瑞英飾）

粵語話劇紅樓夢 今最後一晚公演

【本報訊】本港市英專中文戲劇組昨、今三晚爲慶祝創組十周年，在香港大會堂音樂廳盛大公演「紅樓夢」，五幕七場，古裝粵語演出。前晚和昨晚觀衆好評……[illegible]該劇演期今爲最後一晚，八時正開鑼。

紅樓夢票搶手

四間戲院出現訂票長龍

有人建議出售月票連場可看 精采特刊全部唱詞落齊

【本報訊】由上海越劇團名演員徐玉蘭、王文娟等主演的越劇彩色影片「紅樓夢」，自提前一週於十六日起預售座票以來，普慶、都城、仙樂、國泰四院門前，不時出現長龍，訂票盛況罕見……[illegible]

又訊：彩色「紅樓夢」特刊已出版，該刊刊載……上述四間戲院票房均有出售。

華昌有限公司昨日舉行遷新址酒會……（右二）……

新晚報招待讀者

千餘人昨欣賞動人唱片

【本報訊】新晚報爲紀念創刊十二周年，昨天下午在大會堂音樂廳舉辦唱片欣賞會，免費招待讀者。唱片欣賞會由新晚報副刊專欄「動人唱片」的作者主持。昨天到場欣賞的新晚報讀者一千四百人……[illegible]

中巴售票員將改綴肩章

【本報訊】中華巴士公司方面決定將現有圓形胸章改爲肩章，分左右兩個綴於肩上。目前已有六名新僱的售票員佩起肩章。

今日……

大坑西街坊會（上午八時）在尖沙咀火車站集合旅行沙田。

僑鎮同鄉會（上午九時五十分）在尖沙咀火車站集合旅行沙田。

九龍及新界民安隊（上午十時）在界限街球場舉行大會操。

黃族宗親會（中午十二時）前往鯉魚門省墓。

筲箕灣淡水碼頭村福利會（下午四時）在靈鳳茶樓慶祝成立十二周年暨舉行第十三屆理監事就職典禮。

大埔七區體育會（下午四時）舉行新舊就職禮。

金山莊行華安商會（上午）旅行粉嶺。

癆病可怕！

香港防癆會懇切要求每位居民盡力協助來消滅這可怕的肺癆病害。本月廿四日是香港防癆會舉行售旗籌款，捐款請交華僑日報社或力山大廈八樓……會計師事務所。

——防癆會賣旗籌款委員會

周千秋夫婦等書展

首日觀衆一二千人

溥心畬黃君璧曾到捧場

【本報訊】名畫家周千秋、梁燦纓夫婦暨其中外學生一百三十六人，昨假大會堂八樓展覽廳舉行書畫展覽，由香港大學教授林仰山於正午十二時主持揭幕典禮……[illegible]

五金總工會昨慶祝喬遷

[illegible]

倫大教授來港將談中國瓷器

[illegible]

潮片「清官斬詔命」今在高陞戲院上映

[illegible]

免費送雪櫃

寶白牌續辦廣告獎

非派七彩影后日曆

[illegible]

防火！

[illegible]

——消防局

九龍新界民安隊今晨舉行大會操

[illegible]

普慶 都城 國泰 仙樂

映期將屆・長龍大擺・人同此心・先睹爲快

今天四院預售三天座券

廿一晚隆重起獻映

上海越劇院

紅樓夢

徐玉蘭 王文娟 呂瑞英 金采風 主演

越劇 戲寶 百年 罕見

舞台精華・全部保存 電影場面・空前豪華

孕婦遭雙料謀殺

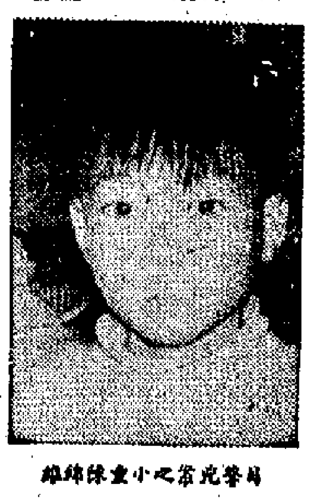
刀斬復扼頸 一屍釀兩命

被疑紅杏出牆有苦難言常遭其夫拷打
子女目擊慘狀呼救警隊赴新界搜兇手

【本報訊】九龍城老虎岩糖頭鋤在建築中的徙置區昌利建築地盤泥工宿舍內，昨午發生恐怖謀殺命案，一孕婦被人用菜刀亂斬，繼用雙手扼死，她的三個兒子在旁目擊母親受害，十二歲的大子歷盡力竭地狂呼救命，兩個六歲和四歲的女兒受驚號啕大哭。疑兇行兇後將在場的三個孩子反鎖門外，然後鎖門後揚長而去無蹤。

警方聞訊趕赴現場，包圍兇宅進行調查，發現死者遍體鱗傷，刀痕處處；警方在山邊找到一把有血漬的菜刀，並由死者的大子帶領，到新界上水、坑頭幹地搜索，事發後，死者的丈夫失蹤，警方極欲和他見面，但迄深夜仍未尋獲。

據說，死者的丈夫是一個脾氣古怪，心理有些不正常的人，年來他一直無故懷疑妻子「紅杏出牆」，死者因此常被責問和毒打，鄰居鑑於這種情況，已防有意外發生，果然昨晨當宿舍內各工人上工後，宿舍便發生了這宗恐怖命案。



死者名林女，又名林女覺，卅二歲，中山人；其夫叫陳國興，卅四歲，兩人都是昌利建築公司橫頭鋤徙置區工地石屎部的工人。他們有三個子女，大子陳錦雄，十二歲；次女愛華，六歲；三女愛珍，四歲。陳國興綽號「烟仔」，嗜賭。原在澳門關閘附近業豬。三年前由澳來港，初在荃灣某麵包店工作，後在新界廣榮園農場做工，今年年初，死者攜了三個子女來港，一家住在上水坑頭一間木屋，種菜為生。死者在新界上水坑頭村居住時，曾備受私刑拷打，半夜三更被趕上山，用繩索捆綁，拷問至天光。死者被追問「與人私通」的情形，但事實上死者並無與人有染，又叫她怎能承認呢？林女曾欲離婚，但又捨不得膝下的三個子女，月前，他們兩人才入昌利石屎部當泥工，來到橫頭鋤建築中的徙置區新工地，在工地旁搭了一間木屋為家。

死者的日薪九元，其夫則有十元。他們約了十多天工後，陳國興便不再上工，只林女一人返工；再過五天，陳又不准林女返工，兩人賦閒在家。

據說，陳性多狐疑，脾氣古怪暴躁，林女常遭毒打。陳在鄉曾先後討過三個老婆，頭一個懷孕後突然被迫出走，第二個在懷孕時死去，第三個即林女，在懷孕時昨又死於刀下。陳不許林女與別的男女工人講話，每晚睡前必將屋門下鎖，鎖匙就在其枕頭下，他睡在床口，有什麼響動，立即大叫林女，惟恐其妻逃去。鑄是這樣，他仍經常懷疑自己在「綠色恐怖」中，每日要鋼查其妻的行蹤，稍有懷疑，林女便遭一頓毒打。林女已懷孕六七個月，但她的腹部曾被拳打腳踢，呼救哭喊仍然無效。此情此景，鄰里也看不過眼，但無人敢勸，只暗中代林女設法。

數日前，林女在鄰居的幫忙下，躲了兩天，至大前晚，她往警署報案，嫌被其夫虐待，於下午七時許在警員的陪同下返家，陪同她的身份證，兩人又曾同上差館，至當晚九時許才返家，林女事後被恐嚇：「我叫你嘸濟咗，一刀斬死你！」

昨晨七時半，工地宿舍的男女工人都去上工，宿舍內只留下陳家夫婦和他們的孩子。至上午十時許，在床上睡覺的三女愛珍突傳出爭吵聲。當時，陳的大子錦雄及次女愛華，當時其母被追問「勾佬」，陳在旁目擊一切。據錦雄事後追述說：「你日日勾佬！」「你勾佬有冇？」「有冇咁嘅事！」「你勾佬有晒證據，你快啲認！」「係你整污糟者！」就在這時，林女突被刀斬，頸部被雙手緊扼，林掙扎叫了三聲「救命」。十二歲的錦雄在旁也驚得放聲大哭。在糾纏中，林女的女兒愛華、愛珍嚇得大哭，部被斬出血，嘴角流出大量的血水；未幾，錦雄目擊慈母親殺身後，倒在床上。接着，錦雄等三兄妹被趕出屋外，屋門被反鎖，錦雄被人警告：「你咪講出去呀，如果你講，我就劏咗你層皮。」放聲大哭的愛華、愛珍又被警告說：「唔好喊，再喊我一陣就返嚟！」

錦雄的表兄梁長友（廿歲）隨後到工地，梁見屋門上鎖，他乃開大門，發現死者倒在床上，屋內各物凌亂，一腳踢開大門，他乃到徙置區警崗報警。

謀殺案現場，床上雜物紊亂。（本報攝）

準新娘路過遭活葬

上海街塌騎樓慘劇

疾馳彎角閃避老婦 貨車撞坍騎樓闖巨禍
二死八傷災民近六十
騎樓午睡老婦習字學童懸空墮下重傷

【本報訊】一輛小型貨車，昨天下午在油麻地上海街撞坍了兩層樓的騎樓部分，轟隆墜下，倒有男女八人受傷。死於非命的女子名吳桐芳，又名六妹，廿八歲，不久即將出嫁作新娘，昨天她行經該處罹難，事後其未婚夫哭得十分悲痛。死者是九龍鮮魚商俱樂部總務主任吳剛的妹妹（詳情見第三版本報專訪稿）。

肇事地點在油麻地上海街二四四－二四六號，該處為舊式磚瓦木樓，高兩層。騎樓下為行人道，由兩人合抱的大石柱支撐。二四四號地下一邊舖面為大德堂藥材館，老闆姓佘；另一邊舖面為建興蛋店，二樓有六房間，七個床位，居十二伙約四十餘人，包租的是婦人佘劉氏；二四六號地下前座為新華食品公司，後座為大同包辦伙食，二樓住九伙，三十餘人，包租人姓蔡。

昨天下午一時半，基灣有記運輸公司的一輛五八二六號小型貨車，載了牛豬兩頭，風馳電掣，自北而南，沿上海街疾駛，車上當時除司機外，尚有跟車「蛇仔」兩名，一人在車後與豬相伴，另一個名叫魏桂林的「蛇仔」坐司機旁。這輛滿載貨車，剛剛過了榕樹頭，迎面一個轉角，司機突然發覺有一個老婦人在車前橫過，他急扭舵避閃，慌忙忙地在車前擦過，一聲就停立成車下之鬼。當時二四四號與二四六號之間的行人道大石柱，那大石柱旁適有一過路女子吳六妹，被撞個正着，當場夾扁，死於非命，大石柱經這一猛烈撞擊，竟然塌下，那貨車左半邊被壓個正着，司機室和貨車後半頂蓋，坐在司機側的跟車「蛇仔」魏桂林，被大石柱壓得鮮血迸濺，骨頭碎裂，立即死去，司機及車後的另一「蛇仔」，則飛快跳出，僅被磚塊石頭碰傷。

（本報攝）

整個騎樓坍塌成廢墟

後座居民幸均逃出
交通封鎖巴士改道

在大石柱倒下的同時，二四四號和二四六號二樓的前半部，即騎樓房部分，也告塌下。在一片「救命」聲中，街上瞬間磚塊石頭如雨下。轟隆隆之聲不絕於耳，頃刻之間，二四四號和二四六號門前，出現了一個丈許高的廢墟，兩個死者和其他傷者，被活埋其中。在二四四號二樓的騎樓房中，當時有一個名叫朱巧華的五十一歲老婦在午睡，還有一個叫何麗娟的六歲女童在習字；二四六號二樓騎樓房裏，包租婆之子、十三歲的蔡家洋亦正在做功課，這三人如坐升降機，懸空墮下。

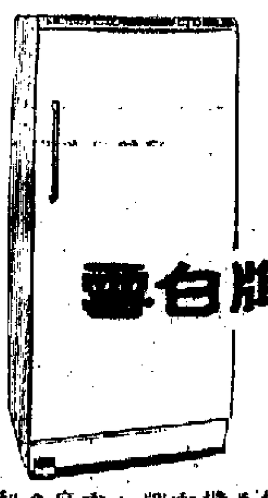
其他傷者，被搶救出後，復被醫傷員抬出送往醫院。他們後來被救傷員挖出的還有途人三人，仙們是女童陳燕萍，十四歲，住廣東道八四×號地下；女子蘇柳娟，住石硤尾；女童蕭麗，十四歲，住佐敦道鴻運大廈，均被送院。這樣，同受傷的司機及「蛇仔」，傷者共達八人。出事後，大批警方人員及消防、救傷員即趕至，發掘現場搶救傷員。上海街這一段封鎖，所有車輛行人均不准通過，原行上海街的巴士改道由公眾四方街出彌敦道。被塌的二四二號和二四六號，二四四號和二四八號，陶安祥鄰的二四二號的三元醫器舖均成危樓，住戶數逃離，不准回家。

二四四號和二四六號於出事時，地下二號原有大量的居民在內，騎樓倒塌後，幸喜有後門通小巷，樓梯也在後半部，這些人方才平安逃出。

搶救工作在極其緊張的狀態中進行，四時三十分，第一具屍體被發現，這是在司機室中的「蛇仔」的屍體，死者李傑，二十五歲，未婚，寄居筲箕灣教堂里五號三樓。他的朋友說，死者與父母同在元朗，以耕種養豬為生。前晚，死者返回元朗祖料，昨日跟車回九龍時遇難。

搶救工作於發現第一具女屍，泥土中發現了一具女屍。其時是下午四時五十分。這個女死者後被認出就是吳六妹，二十八歲，他的兩個哥哥，在瓦礫堆中，趕到現場尋找，在瓦礫堆中，一個頭車上的兩頭牛豬，竟安然無恙，另一頭被壓傷半死，叫喊不已，重三百餘斤的大肥豬，警方向牠開槍，才將牠殺死，解除苦難。七時，搶工作至下午六時暫停，當時警方亦派員在油麻地街坊會側球場登記事件發生後，社會局於災民的疏散，共十七戶五十八人。總共已有二人死亡，六人受傷，所有傷者傷情嚴重，六人受傷者姓名（轉至）……

雪櫃送奉



雪白牌

意大利名廠雪白牌雪櫃為答謝惠顧雪櫃主顧特舉行本年度廣告獎奉送雪櫃二個 凡在本年十一月份起至十二月廿一日前購買雪白牌雪櫃均有完全免費得獎雪櫃之良機 詳情請向香港雪白牌雪櫃經銷商洽詢 茲將1961年得獎免費雪櫃用戶芳名列後 以資徵信。1961年雪白牌雪櫃廣告獎中獎人芳名

陳明夫人 香港飛機工程公司修理部
文錦濤先生 長沙灣警察宿舍
韓偉棠先生 太古船塢
呂紅小姐 成和道63號

藥醫能子原

RADIOS 鈾的素 ラヂオス

病疾多治數種一 節省金錢・減少痛苦・縮短時間

・根治・

一切腸胃病，各臟器病，血虧，氣虛，體弱。

腸胃潰瘍 紅白痢疾 大便出血

港九各大藥房均有出售

總代理 廣海貿易有限公司 電話435816 437756

日本大原製藥株式會社出品

天氣 今稍涼

和緩至清新東風，天色晴朗，氣候稍涼。

水警輪失火

【本報訊】昨晚九時許，西貢牛尾洲附近一艘廿八號水警輪失火，焚燒二十多分鐘後，機房毀壞，幸無人受傷。

星洲馮氏宗親
盛會歡迎寶寶

【本報專訊】寶寶馮寶寶，在新加坡接受馮氏宗親會的熱烈歡迎，十三日下午二時三百多宗親在會所設宴，馮寶寶和馮家父母在會上致詞，馮氏宗親會主席馮家駒也出席了招待會，他稱讚馮寶寶的演技，希望寶寶能再接再厲，繼續發展其演戲天才。馮峰、馮寶寶及其師傅張汝分別致謝各宗親的熱情款待。

陳惠瑜 陸潤龍 破鏡重圓
申請撤銷分居令，由鄧漢齊律師代表，昨在法庭獲批准。

【本報訊】「爭寶寶」案的主角陳惠瑜，昨日已和陸潤龍正式破鏡重圓：他們由鄧漢齊律師代表的復合申請，已獲中央裁判署法官訂布里當庭批准。陳、陸兩人之分居，乃在一九五八年四月十日他們由法庭下令分居的命令。一九五八年由當時法官羅顯勝審訊後，判令陸潤龍按月付贍養費三百元與陳惠瑜。

血案兩宗
男女被斬

【本報訊】昨日下午四時許，鯉魚門村木屋……

香港華人文員協會召開會員大會通告

茲定於一九六二年十一月二十五日下午一時在九龍海運俱樂部召開復會後第十五週年會員大會，屆時報告會務，修改章程，通過決算等事宜，凡我會員務請準時出席並歡迎婦女團員列席。

石通告

本會會員

公曆一九六二年十一月十八日

復會後第十五週年會員大會籌委會啟

中華書局出版

中華活葉文選

本文選編印的目的是為了繼承和發揚我國傳統的文化，幫助讀者對中國古典文學作品的了解和欣賞。本局從一九六〇年開始，把我國歷代文學家、史學家、哲學家、政治家和科學家等的各類文章，選輯精華，詳加解釋（或附今譯），有系統、有重點地供給具有中學水平的學生、教師和對古典文學愛好有門閱讀和參考。

第一輯（合訂本一－二〇）定價：三元
第二輯（合訂本二一－四〇）定價：二元八角
第三輯（合訂本四一－六〇）定價：二元八角

地址：大道中50號 電話：20683 20835

每日飛行
遠東上空

國泰航空公司航綫廣延班期最多堪稱遠東首要航空公司。

富有經驗之英國機師駕駛國泰各種現代化的航機其中有康維880噴射客機往來於遠東地區十七城市之間機上招待殷勤服務週到精美餐點為瑞士酒店專家親自監製在遠東首屈一指。

國泰班機航行於香港曼谷漢羅加爾各答……

國泰航空公司

國泰 航空公司

羊城牌
鹿茸三鞭酒
LU JUNG
SAN PIEN CHIEW

功能：固本健身・提神醒腦 舒筋活絡・健脾益氣

中國廣州聯合製藥廠出品

香港代理處：德信行有限公司

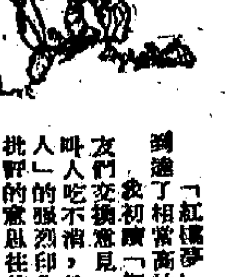
電話：431236 431236

舊瓶新酒的反共片

從舞台躍登銀幕 「紅樓夢」細緻動人

周[illegible]

[illegible]紅樓夢裏的賈寶玉——徐玉蘭飾



「紅樓夢」從舞台到銀幕，經過改編，加工，我以爲藝術造詣上到達了相當高的境地。

我初讀「紅樓」是十四、五歲的時候，記得那時跟已讀過的小朋友們交換意見，有人覺得林黛玉可憐，卻不太可愛。她氣量小的有點叫人吃不消，她弱不禁風、多愁善感，叫人留下「藥罐子」和「病美人」的強烈印象。我們常以「林黛玉型」喻說某人，這其間，否定或批評的意思往往是很顯著的。對賈寶玉，有人也覺得他「不懂」、「不長進」。他視讀書爲畏途，整天在脂粉堆裏打發日子，風雅是風雅了，多情也多情了，但也總覺得他兒女情長，英雄氣短。[illegible]

星期娛樂

中聯慶十週年

——廿一日設宴聯歡——

茵茵

本月十五日爲中聯公司成立十週年之喜慶日子，該公司本擬大事慶祝一番，無奈各演員多因拍片工作繁忙，無法抽空赴會，現經公司當局決定，改期於本月廿一日，假座瓊宮酒樓歡聚，並除全體公司同人外，家屬們亦被邀參加聯歡。

[illegible]

「吉賽爾」及其它

丁羊

[illegible]

銀·色·花·絮

[illegible]

舊瓶新酒的反共片

——談「玉女風流」

(One Two Three)

影談

自從肯尼迪政府登台以來，荷里活的出品中，反共、反蘇、反華的影片數量，急劇增加。這部「玉女風流」，是比利·懷德在肯尼迪政府上台之後拍成的一部反共影片。

一九三九年，生於柏林而在一九四八年死於荷里活的電影導演劉別謙（Ernst Lubitsch），拍了一部反蘇影片「俄宮艷史」（Ninotchka）。那部影片的編劇之一，就是這部「玉女風流」的編劇、製片兼導演比利·懷德。[illegible]

民間情調　風光旖旎

載歌載舞「四季美人」

關山艷

[illegible]

當時息影待嫁的林黛丰姿仍如昔

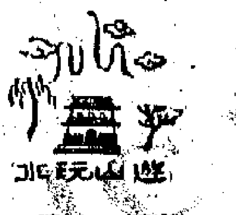
美化了的經濟夢

——談「共同市場」

木風

[illegible]

太平山上月輪高



[illegible]

「洛神」演出籌備忙

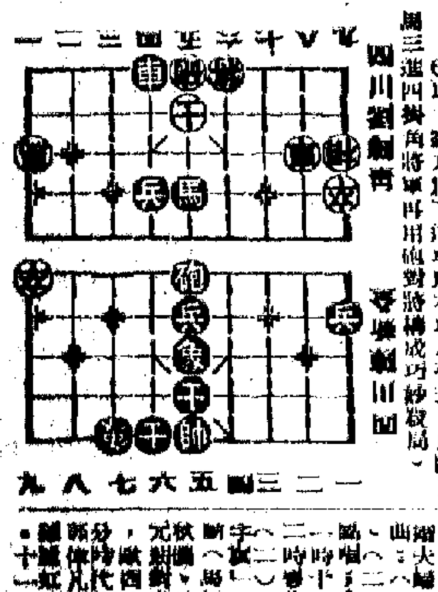
李[illegible]

[illegible]

全國象棋對賽局選評

屠景明評註

[illegible]



四川劉劍青　　黑龍江[illegible]

香港電台

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

麗的映聲

[illegible]

商業電台

[illegible]

今日廣播

工商園地

英日通商新條約與香港

·錢玉纓·

經過六年長的談判之後，英日通商航海條約已於本月十四日在倫敦簽字了。新條約還須先得到英日兩國國會批准，批准後一個月才正式實施。據外電報道，兩國約於明年四、五月批准新條約，是則生效期當在明年五、六月間。

條約規定，英國將放棄根據關稅與貿易總協定第三十五條款對日貨所採取的歧視政策，給予日貨以最惠待遇。前此受限制的一百八十五項日貨，今後輸英將可獲得很大程度的自由化。英國政府聲明，放棄歧視日貨乃是為了爭取英國貨增加輸往日本。事實上，條約也規定日本將要增加英國威士忌酒、汽車和工作母機的進口限額。

而且，英國還在新條約中保留有兩項重要的保護條款：一是原子粒收音機、某些棉織和人造纖維紡織品及針織品，由日本輸英，仍須受定量限制，以限制這些日貨對英國工業的威脅；二是當一方政府發現某些入口貨大增，已損害或可能損害到國內生產者時，就可照會另一方政府於照會七天後談判，尋求出一些可為雙方接受的解決辦法。

在英國及「國際貨幣基金」組織的壓力下，日本決定於今年內撤銷進出口外匯限制，並將限制進口的貨品項目減至最低限度，英國擬趁這個機會增加對日輸出，這是英政府要與日本簽訂新條約的一個基本原因。但英國對某些日本電器和紡織品的增加輸入又頗有顧慮，故它雖然在新條約中對日本作了重大讓步，惟對上述日貨進口則仍要保留限制。

新條約的詳細內容雖尚未發表，但一般港商都認定，今後港貨在英國市場上遇到日貨的威脅將不斷增加。最明顯的一點是，新條約已給予日貨輸英以最惠國待遇，這種待遇只比香港現在享有的特惠稅待遇略差，而與其他西方國家貨品輸英所得的待遇則完全相同。這即是說，現在港貨在英國與日貨競銷，優勢已比前減少。如果英國一旦加入共同市場，港貨輸英如無特別待遇，則港貨在當地受到日貨競爭的壓力將更大了。

因為港、日紡織品輸英現在都同受限制，其中港貨的輸出額仍比日貨大得多，故預料這類主要港製品在短期內輸英，仍不致受日貨的影響。但其他貨品則難說了。例如港製原子粒收音機輸英，去年值五百二十五萬元，今年估計可增至一千一百五十萬元……

上週股市

酒鐵

上週股票交投繼續減縮，全週只得四百二十二萬元交易，比前週減少一百多萬元。這是股票買賣連續退減的第四週。在市價方面，除九燈和渣甸、利士兩項上升之外，另有個別股類站穩，絕大部分下降。……

達成大批交易 交易會圓滿閉幕

本報記者 于人

做成了大批生意

一九六二年秋季中國出口商品交易會，十五日晚閉幕。……

出口商品獲好評

外國來賓的意見

熱鬧的交易會

物業地產 警鐘再鳴

·容公·

儲倉經驗談 怎樣分規格顏色

泰米及其他

徐明

巴西鋼訊

竹

工商謎語

上週股價、股息（單位：港元）

股名	最高價	最低價	收市價	週息率
滙豐	326	322	324	3·71
聯合企業	——	——	（揸）7·9	9·49
[illegible]	10·8	10·1	10·2	7·35
九龍倉	28[illegible]	286	286	4·19
黃埔	87	86	86·6	5·47
太古	56·5	[illegible]·5	56	5·71
均益倉	28·[illegible]	23·[illegible]	（賣）[illegible]·8	5·46
大酒店	89·[illegible]5	[illegible]8·25	88·25	9·02
置地	61·5	60	61	3·93
置業	36·75	35	36	5·55
[illegible]	24·9	24·9	24·9	6·02
[illegible]	1·725	1·[illegible]5	1·725	7·24
電車	36	35·[illegible]	（賣）36·25	[illegible]·36
中巴	60	60	60	5·33
九巴	[illegible]0	58	58·5	5·12
天星	58·5	58·5	（賣）[illegible]9·5	3·28
油蔴地	104	1[illegible]2	（賣）1[illegible]4	5·[illegible]9
九電	24	22·5	2[illegible]	4·[illegible]8
港燈	2[illegible]·8	26	[illegible]6·3	[illegible]·[illegible]3
電話	82	81·25	81·5	5·56
煤氣	[illegible]5·2	15	15·2	5·26
大華	[illegible]·9	2·[illegible]75	2·9	[illegible]·02
青洲	22·1	21·8	[illegible]1·8	4·12
英坭	[illegible]4·5	[illegible]4	64	6·25
牛奶	29·[illegible]	[illegible]9·4	[illegible]9·1	6·82
屈臣氏	[illegible]0·6	50	60·5	5·94
連卡佛	20	20	（賣）2[illegible]	7·50
南洋紗廠	——	——	（賣）[illegible]4·1	12·[illegible]2
南豐	——	——	（賣）[illegible]7·9	12·65
聯合紗廠	8·75	3·7	（賣）[illegible]·8	10·[illegible]7
會德豐	——	——	（賣）4·9	10·20

著名補品 蜂乳精

日正汽船株式會社 NISSHO LINE 明達輪 M.V. "MEITATSU MARU" 十一月廿二日抵港 十一月廿三日開行 往大阪、名古屋、橫濱 總代理：海外聯合海運有限公司

海皇輪 十一月廿一日抵港 捷順船務有限公司啓

大洲航務企業有限公司 CONTINENTAL NAVIGATION & ENTERPRISES LTD. ROOM 801 CENTRAL BUILDING PEDDER STREET HONG KONG M.V. "FORTUNE WIND" 惠風輪 快 訂十一月二十日由金邊到港 請各收貨人速來本公司辦理提貨手續 大洲船務部謹啓

「法蘭福」M.S. "FRANK FORD" 由大連來 定於十一月十九日晨抵港 請收貨人速來本公司辦理提貨手續 華夏企業有限公司啓

POLISH OCEAN LINES GDYNIA 「雅加達」M.S. "DJAKARTA" 由寧波、汕頭、黃埔 定於十一月十九日晨抵港 請收貨人速來本公司辦理提貨手續 華夏企業有限公司啓

大中山 往西貢 十一月十八日 十一月二十日 下午開行 順昌航業有限公司謹啓

台灣三年來社會更動盪
蔣集團通緝九萬二千人
軍事機關通緝的人還沒有統計在內

蔣集團經常派遣警憲特務，在台灣各縣市調查、逮捕各階層人民。

「台灣新聞報」十四日報導：「監委」王冠吾十一月十三日在「監察院」報告說，蔣集團自一九五九年起，三年來將台灣的九萬二千二百五十四人列爲「通緝犯」，其中已「註銷撤銷」者爲三萬四千五百十三人，「尚有五萬七千餘人未歸案」；「而軍事機關的通緝人員尚未統計在內」。

蔣集團指這成萬成千的人，說是「罪犯」，說他們「對於全省治安影響極大」。

據說，「台灣高等法院檢察處」在一九五九年成立了「通緝室」，對於被通緝的人都作了卡片。

王冠吾沒有說明還九萬餘人中，有多少是因反對蔣偽而被通緝，也沒有說明已被「註銷撤銷」通緝的三萬餘人，是否全被逮捕送進監獄。

按：台灣全省人口約爲一千萬，蔣集團竟要通緝九萬餘人，那麼台灣人民平均每百人中，即有一人被列入「通緝犯」；台灣社會的動盪，也由此可見了。（通）

台灣各校既窮且亂
大學教授生活不及「美援」機構開電梯者
大學學生不知畢業之後能找到什麼出路

台灣人口每年在膨脹，要唸書的逐年增多，但蔣集團不肯增辦學校，增建校舍，以致大中小學的學生，只能在原有的極少的學校裏擠進擠出，那些學校裏也就愈來愈亂了。由於蔣集團濫發鈔票，台灣物價不斷上升，教育界的生活也一年比一年窮困。

蔣集團「監委」陶百川，十一月十日向「監察院」提出了一個報告。他用「窮、亂、空」三個字，概括說明他在調查教育事業後的印象。

陶百川說，他一踏進各校大門，就發現各校均有人滿之患，「擠」的問題十分嚴重。例如「台灣大學」有學生九千，「建國中學」有六千人，「老松小學」有九千多人。一般小學，初小各班教學，均實行「兩部制」，每班學生每天僅受課半天。由於教室缺乏，小學校每班有滿百人上下者；有一所省立師範學校，五十個座位的課室，卻擠了七十個學生。教師數當然十分粗疏，學生聽課也只好生吞活剝。

談到「窮」，陶百川說，台灣教育界到處是叫窮聲。任職十年的「老松小學」校長，月薪僅一千零五十元（新台幣，下同。新台幣八元餘，合港幣一元）。一般小學教員月薪僅七、八百元。「建國中學」資格最老的教員，月薪不過一千零七十元。至於擁有博士銜頭的大學教授，月薪也只有一千八、九百元（合港幣二百餘元）。除了美國人別有用心的所謂的「援外」機關以外，各校的經費少……

校另一個現象是「人才空泛，設備空虛」。他說，台灣學生，尤其是大學生，都不知道走出校門後，有什麼出路。他們對於未來的職業、婚姻、事業等等，均無把握，精神非常痛苦。在台灣，大學、中學、小學的教員，「根本不敢所置信」。他感歎地說：「一個大學教授所獲的待遇，還不及在美援會開電梯的人，學問有何用？」（林）

（每逢星期日出版）

台灣內外

造紙工業減產三成
水泥業生產過剩，明年剩八十萬噸

關於台灣主要工業的造紙與水泥業，都已處在風雨飄搖中。

台北「聯合報」最近刊出幾篇專文，詳談這兩個行業的遭遇。它說由於不堪虧損，週轉不靈，許多家紙廠已經倒閉了；另外一些紙廠也因市場打不開，被迫減產。水泥工業則因內銷外銷均無好景，新廠的落成工作也已停止。

該報說，台灣的大小紙廠，迄今約有五、六十家。產品在台灣本省境內，滯銷現象十分嚴重。廠商原擬以發展外銷來解決內銷的困難，但因生產成本高於其他地區，要打開外銷就必須忍痛做賠錢生意。如何彌補外銷的虧損呢？造紙工業公會曾經要求廠商以內銷所得補貼外銷。然而談何容易！大部份紙廠長期以來都在「吃老本」，已無能力抽出內銷的所得……

王多年的叔叔王萬恒（左）和生產大隊的幹部，對秋收產正在進行調查。看，一個個的玉蜀黍，長得多麼大！（沈進攝）

公務員自殺身死
蔣集團拒付卹金

台灣官員中，經常有人爲了懷鄉、厭世、憤恨與貧窮等原因而自殺。蔣集團當局最近發出公告，說：「公務員在職自殺死亡，既非因公死亡，又非在職病故，不應予以撫卹」。這樣一來，在台灣自殺身死的公務員，身後更困難了。

訪王多年的家鄉
——王多年是蔣軍金門防衛司令

·戚魁棟·

遼寧鳳城縣一片好莊稼

仲秋時節，乘着從遼寧省鳳城縣乘上通往白旗鄉的汽車，翻過山家嶺，下車步行三、四里路，來到了王家溝，這裏是蔣軍金門防衛司令王多年的家鄉。

下了山崗，迎面碰上一群人在村頭的玉蜀黍地裏作秋收前估產調查，其中一位手拿算盤、臂挾賬本、身穿陰丹士林衣的，便是王多年的堂叔王萬恒，他是生產隊的主管會計。我和他們打招呼後，他們爭着對我說：「你從曲家嶺過來吧？你看，我們這裏的莊稼怎麼樣？」還沒等我答話，王萬恒便拍起來：這裏今年的玉蜀黍，棒子有一尺多長，而且很多都是每棵結兩棒。旁邊站着的老農李永信，是王多年家的老鄰居，他說：「俗話說，種地不上糞，等於瞎胡混，一點不假！解放以後，地裏的肥料一年比一年多。除了社員攢的肥料外，公社還撥給了不少餅肥、化肥，莊稼怎能不長好？」李老漢笑容滿面，指着地裏的莊稼說：「大田長得好，烟葉長得更叫人愛呀！」我順着李老漢的手望去，只見大片的莊稼，像小樹林子一樣，場子像大湖面。

發展煙草業設廠烤煙草

他們告訴我，從前王家溝沒有種過煙草，解放以後才種，而且一年比一年多起來。現在，從白旗堡子，王家溝到大碾子，村村都種烟草，僅烟都有烤烟房。今年，公社不但撥給的肥料多，還派了技術員來指導，烟草長得格外好。現在每個烟房都已經在烤烟了。李老漢又指着王家溝子西邊山腳下的兩座烟房告訴我，再有一天多，那裏的烟就烤好啦！今年僅以這兩房烤烟來說，除了社員自用外，至少也能賣給國家兩千多斤，這也是社員的一筆收入啊！

王多年之姐王瑞珍的家

穿過一道石砌的圍牆，我來到王多年的姐姐……

王家溝這個山村，山前山後都是山楂紅、棗子、梨、核桃等山果，成串成串的掛滿了枝。還有丁梨子，宅旁、園邊的桃樹結實纍纍，襯着肥厚的葉子，……

王瑞珍家裏的……王多年姐夫夏雙選，上山去了；外甥女夏桂清，上學還沒有回來。王瑞珍……

警官結婚不付筵費
飯店影計大開新房

混凝土受壓不受拉
每平方吋加三千磅力現裂縫
拉長超過萬分之一

識常學科

補救其缺點 裏面藏鋼筋

成衣店計算損益
盤點結轉成本戶方法

主動要求作代理商

外國某種商品的代理。

這當然不是指那些名牌產品，名牌產品，是早已設有總代理，或自行在當地開設分行，負責推銷業務等等工作了。

我們要爭取的，是那些初次到港或到港不久的商品，假使我們覺得這種商品質地不錯，價格便宜，雖然一時還未能打開銷路，但將來顯然是有前途的。這時，我們就不妨捷足先登，主動和這種商品的廠商接洽，要求他們把本地的總代理權給我們。

這是屬於毛遂自薦性質。一般來說在這一類信中，有幾點不妨提到：

首先是要指出對方的商品，在當地以及鄰近地區有什麼條件可以打開銷路。

其次是說明我方在本地的歷史和有怎麼樣良好的關係。

然後，我們不妨提出一兩家商行或銀行的名單，告訴他們關於我們的信用、關係等等，可以向這些商行查詢。

當然，最後應該簡單地提一提如果對方願意把代理權給我們的話，我們準備接受怎樣的條件。

關於這一類信，可以舉一個例子：

Dear Sirs,

You will recall that we received early this year several consignments of your XXXX brand men's and ladies' leather shoes which we are pleased to report, have been received favourably in the local market.

We are confident that the sale of your products here will yield excellent results if handled by a well-established firm under an efficient distribution system.

We venture to think that our knowledge of local conditions, our reputation and our good connections would be of the highest services to you. We could arrange with leading department stores situated in the heart of the business quarter for your products to be prominently displayed in their showrooms.

With a view to facilitating our distribution work, we venture to suggest that we be given the sole agency of your products in Hong Kong on commission basis. As expenses during the initial stage are likely to be considerable, we think you will agree that a commission of 10% on net sales is not unreasonable.

We have been acting as agents for many European manufacturers for quite a number of years, and we trust that we shall have the pleasure of rendering you similar services.

Yours faithfully,
X. Y. & Z. Co., Ltd.

·司徒鍊·

服務

巧妙的解命在捉摸
先來試探然後看風轉舵

嫡母在生庶母喪
上喪禮乃奉慈命

外數內服　接骨藥方

簡覆

愉園屢佔先手 南華苦纏扳平
梁金耀終場前遠射成追和二

輿情速部

昨天在港府球場舉行的甲組聯賽，南華在最後遠射始以二比二迫和愉園。上場預備組賽，愉園以〇比一負於南華。昨仗陣場觀衆只得萬餘人，門票收入約二萬一千元。

甲組之戰，愉園被迫和，頗爲不值。在上半場時，愉園攻勢頗盛於對方，但反而以一比〇領前；下半場，愉園佔盡優勢，但竟然被迫和。據說：從雙方球員演出觀，南華攻守方面都未表現出勁旅本色，其組織之散亂，前所未見。就爲南華最後三分鐘由梁金耀遠射扳和，實屬幸運。愉園昨役最值得稱頌的，應爲守衛各將，尤以劉添把守中路，勇如一夫當關，左右前衛的陳光及黃文偉，助攻助守，表現也佳。前鋒各將，雖未有特佳表現，但作戰認真，演出也差強人意。

開賽後，愉園發動攻勢。五分鐘時，乘對方衛將陳胸未穩，郭滿華攔截，李國強底線傳中，郭錦洪用手拍球，但球證判「叛仔」犯規在先，因此改判罰球，「操刀」一針見血；一比〇愉園首拔頭籌。南華失利，頻頻搶攻，雖得攻勢不少，可惜因搭配不慎，無法打開勝利之門。這時愉園衛將演出渾身解數，也是使南華無法得逞的主因。

到廿分鐘，愉園再度揮軍深入，郭滿華中場橫傳，朱永強底線傳中，劉建中撥救不及，形成空門，李國驥叩門，但好個郭錦洪飛身返防，將球頂出解圍。兩分鐘後，黃志強在禁區底線傳出，翁培佐偷出禍，形勢驚險，萬振華與馬爾培雙雙爭奪，黃文偉得漁翁之利，化險爲夷。在門前觀得，愉園仍以一比〇領前。

此後，雙方雖有攻守，但絕鮮未增，愉園仍以一球領前。

再戰，愉守園策爲攻，高潮迭起，惜翻納檔、郭滿華未能撈獲機會。到十四分鐘，朱永強乘劉建中衝出時撥挑球入網，但仍被「劉仙」救去。一分鐘後，黃志強邊陲深入，大腳傳中，劉煥清隨門手，馬爾培從後趕至，因救球心切，誤將球踢入網內，擺其烏龍，一比一首次成和。

續戰，愉園再施威脅，廿五分鐘，李國強中場大腳傳球，郭滿華單刀埋門，劉建中飛身撲救不及，成績成二比一，愉園再度領前。

中間再鬧，愉園乘勝追擊，南華後防不穩，險象環生。卅四分鐘，郭滿華越過郭錦洪，近門用左腳罷射，李國強再加一腳，但皆撞柱出界。最後，謝炳權搶得罐頭球中門，終被郭錦洪救解圍。但兩次勁射均擊中對方腳下之球，只能兩次拉回。南華眼見勢頭不對，立即變陣，郭錦洪出任左前衛，梁金耀退守右後衛，企圖平反敗局。眼見完場在即，梁金耀在中場卅碼外，決得擦出的角球，拚命遠射，務場佐不慮有此，大意失「翔仙」，愉園終以二比二被南華迫和。　・公孫泰・

大成評話

分鐘得以扳成和局，未致受制於愉園的腳下，端的是夠運。

關於昨天南華的演出，不但守衛依然暴露填位不好的大漏洞，甚至那被視爲相當凌厲的前鋒也踢來很差，扳回那兩球，並不是由前鋒得來的，第一隻是對方的馬爾培「送禮」，在門前擺其烏龍替南華射入；第二隻則那由金場演出最使人失望的梁金耀在三十碼附近突然放冷箭，球如離弦之矢，對方守門劉添在不留意有此一舉，被球從頭頂入網。故這兩球之得，實運氣使然，並非前鋒之功。

在此役中，僅切看出南華的守衛多好帶球出擊助攻，遇到對方快傳突擊時便因回師不及和填位不好，爬見陣腳大亂，下半場曾遭受如此追殺的危情形下下三四次之多，這可證實的守衛確實不甚可靠，亦最忌快傳突擊，幾乎危了。

至於愉園的演出，上半場不久雖先勝一球，並未致因此「踢順條氣」，反爲進退失據，踢不出險型，追得困守一隅，時時挨打；在這很長的混亂的期間，只有劉添和黃文偉踢得非常出色，合力瓦解了南華猛烈攻勢。看當時情形，以爲到了下半場便沒挨

(another column) 南華射入第二球，就是這樣失的。幸其守門劉建中演出很好，曾救去兩個很危險的射球，否則便要飲恨大球場了。至其前鋒的演出，竟然越踢越不實際，在上半場五分鐘負了一個十二碼罰球後，他們都全軍出擊，一直佔有卅分多鐘的中場優勢，如果他們稍

昨天三幕足球聯賽的結果是：南華和愉園二比二，警察勝星島四比一，東方挫東昇三比〇，這些結果和筆者昨天所寫的勝負預測吻合。賽前，多數人看好南華，認爲愉園難逃一敗，但筆者則斷爲「五五波」，甚至指愉園能夠打垮南華也不是奇事。果然，事實擺在萬多看客面前，昨天南華在最後三

愉園二比二，警察勝星島四比一，東方挫東昇

局面。而其經過昨天一仗的考驗，老牌的「冠軍相」似漸已崩潰

為快些走位窺射，早就可以扳回平手的，但料他們爲帶多和出腳慢，往往到達對方禁區便受制。那裏具威脅的黃志強，不放鬆一步。因此他們只能够混戰對方的黃志光追僅殺得緊握住，不能取得實際的射擊，而且到了下半場更越踢越差，雖得到對方馬爾培「送禮」，也未能因此振作起來，反而陷於劣勢，險些兒遭受挫敗。惟終以「一世夠運」，仍得保持和局

光華行險元朗偷笑 愉園命薄南華牙煙
星島東昇處境已更近降班邊緣

支持下去了，常搞到南一「四年之一「數得」危機

其他兩從昨天的戰果，推想到今天兩仗的勝負，如光華「自以爲是」的變陣而出擊元朗，筆者便不敢贊好光華了。因爲，根據光華「快贏」快定，把鋒線調整，由右至左是：吳滿來、林錦棠、張子岱、黎新偉、張子慧。這樣的調整是否合理和有效，須要演出才知。惟以筆者的意見，認爲張子岱並不是好中鋒，他又不在良好狀態中，如用他「掛帥」，相信所起作用亦不大。而且以梁偉雄踢鋒「前足就廢」之嫌。如此變陣而認爲合理，只被「體波之人」所笑罷了。縱然因此而僥得勝利，亦屬行險之舉，爲智者所不取。

有說，光華如此變陣，可能出奇制勝。但筆者則不同意此點，而認爲這是反常，會因此踢得更糟，若有不信，且看事實證明罷！

巴對五一七，如九巴前鋒不踢「門氣波」，則勝算如何，也是「五五波」，勝負之分，其關鍵將不在於一仗，而在於雙方守衛看那較少錯誤發生的便可力

・西坡居士・

元朗新陣出擊 光華亂軍抗拒
港場三點九大戰 正午售門沽票
九巴五一七花墟場火併

甲組足球聯賽，今天有兩場分別在港府大球場與花墟場上演，前一場是元朗對光華，後一場是九巴對五一七，都在下午三時三刻開火。正本戰之前，兩場均由雙方預備組對抗，二時半開賽。元光之戰，門券分三元半、三元正、二元四角、一元二角四種，一元二角票在十二時發售，無票球迷請早往輪票。五巴之戰，則僅收元二。

目前僅餘六千餘張

在兩仗中，當以元光之戰的戲劇最惹人注目，因爲這兩隊都是實力雄厚的五班，且俱是未敗之師，今日交鋒，對爭奪錦標是大有關係的。另外，雙前雙方備戰都積極，今日展開劇戰，是可以斷言的了。

元朗是現今聯賽積分表上成績最優的一隊，計六戰五勝一和，得十一分，事實上該隊整隊實力相當雄厚，攻守都搭配十分勻稱，取得這樣成績，是並非偶然的。但值得注意的是，隊中主將李德自日前傷了「賦勝較」後，今戰仍須從缺，前由黎國安代替，這樣安排，無疑是會影響進攻力量的。會不會因此削弱全隊演出，則很難說了。

光華人手也很不錯，就中後衛更強，但中前入手卻只擺破陣，雖起攻作用，這是該隊的弱點，但說到前鋒線個人技術之佳，妙和平均，港中除隊是很難比擬的，但須在各人合拍不慎，且陣中偷之爲取分之雜的眼子估，因爲

率不久，狀態也差，與證力，但運場俱，未有好演出，如今日仍是這樣，將不能不說漏洞，據說，光華班主爲圖求勝，今日將行險排陣，前鋒陣線亂點，鴛鴦譜。若所傳屬實，則這陣技術優良的前鋒，預料將更難合拍而難有佳作了。雙方雖現強瓦見，但實力還是十分接近的，勝負之數，一般說，似要視當場演出如何及門志是否鮮明來定，但無論怎樣，今日雙方將展開一場劇烈緊張的生死門，則是可以肯定的。

花墟場的九巴五一七之戰，兩隊實力也很接近，勝治人手平均，後者則勝在老波的陣容。說到近況，都是兩隊都處佳態的，如九巴最近之大勝警察，五一七是大閘小異的情況和今日雙方交手，展開力戰，但到底誰得下，也難以斷言的。

元朗：何志坤、林滿培、劉錦洪、李永德、張國鈞、陳瑞麟、北、盧松江、鄭國球、彭仔
光華：路、李國強、梁桂康、劉錦、梁偉、張子岱、郭、中、林錦、張子慧、吳滿來
九巴：衛、陸文潤、楊國傑、佛、良、永、黃振林、國、周、志、少德、鄭、周、郭、鐘、生
五一七：石、曾榮濱、郭家駒、林尚義、鄭演、容、宜、何、華、劉、張漢、譚、陳、霍、忠

警察大勝星島
戰果四比一機羣勢更危
新洋將頗了得獨建三功

警察昨天出師港會一隊則以一比一賽和。昨役，警察又調整陣容，在進佔優勢下，以四比一挫星島。同場上演的預備組聯賽，兩隊，場面殊冷落。會球場內昨日門場觀衆僅得百餘人。

昨役，警察又調整鋒線，起用洋將窩利士踢右翼，此人演出不俗，另一新將溫文，表演腳法平均較佳。但因全隊未如理想，又漸復永雄，故麥永雄、郭泰航組，結果仍能輕易取勝。星島仍處不振作，前鋒尤其散漫，搶分本錢稀少，以致又再吃敗仗。六戰尚未取分，今後護級將更倍感吃力了。

開球後雙方多在中場爭奪。十一分鐘，窩利士斜傳，郭泰航快速挑射，偏差少許未入。兩分鐘以後，張文治在九碼處犯規，被罰兩腳波，邵泰航輕鬆罰球，皮球穿越伊寶士勁射

星島的一「內鬨」直入網底，警察首拔頭籌。以後，雙方均有攻守。廿一分鐘時，星島有良機，劉國興近門短傳，星島錯過機會。未幾，黃福益飄入叩射，又被阮海邦包抄擋成角球。續戰中，窩利士與郭泰航頂射十也未再破網。

易過後僅五分鐘，馮宗正犯規被罰十二碼，警告。上半場警察先淨一球。

窩利士在五碼處迎空門仙射高出。但在繼後的時間中，這位洋將將功贖罪，連續攻入三球之多。計八分鐘時，郭泰航短傳，窩利士在四十碼處，得球後單騎入禁區，

今日足球賽程

甲組聯賽			
元朗對光華	港府球場	三時三刻	
九巴對五一七	花墟球場	三時三刻	
預備組聯賽			
元朗對光華	港府球場	二時正	
九巴對五一七	花墟球場	二時正	
乙組聯賽			
捷輸對山	港會球場	四時正	
陸軍對東	掃桿埔場	二時半	
空軍對華	啟德球場	四時正	
大埔對南	跑馬地場	二時正	
電話對政	跑馬地場	二時半	
約翰對去	跑馬地場	二時半	
流浪對私	跑馬地場	四時正	

青年杯　賽八場

本屆青年杯賽，已於上周日開鑼，經過首周八場比賽，各隊實力已初步顯露，屆時會踢如光華、元朗、愉園等，看來均致力培養新秀，個中良材不少；其他如光華、東方，亦擁有突出的青年球員。由於實力一般較平均，本屆青年杯賽預料將會較以往激烈。今日是這項比賽進入第二周，八場秩序如下：

光華	對	東方	掃桿埔場　九時卅分
元朗	對	南華	掃桿埔場　十一時正
凱旋	對	遠中	跑馬地場　二時卅分
流浪	對	大埔	跑馬地場　二時卅分
傑聯	對	兄弟	跑馬地場　二時卅分
七喜	對	華南	跑馬地場　四時正
美華	對	長洲	跑馬地場　四時正
宮源	對	愉園	跑馬地場　四時正

護級前哨戰役
東方挫敗東昇
戰果三比零半場無紀錄

昨天午後，在花墟球場上演的一場甲組足球聯賽，由東方對東昇，這是有關護級的戰事，結果：東方以三比零淨勝，另場預備組比賽，東昇勝東方三比一。昨天約有千餘觀衆，收入二千餘元。

昨天之戰，東昇陣容有周向祥不出，東方改排以原陣應戰。此役東方衛將較爲鎮靜，守門，東昇則穩，有信心，鋒線是一部強，攻勢均等，雙方局，防守不穩定，鋒線雖實未能取勝，這是它的致命傷。東昇較佔優勢，下半時東方佔了有利形勢。

開賽之後，東昇發動攻勢，一分鐘時，中間突迫，近射斜出。林良九分鐘，東昇再攻，羅輝安在廿碼外突放冷箭，十一分鐘，劉如煥及時撲出，林良在十五碼處射門，角度不錯，但劉如煥及時撲救出險。十七分鐘，東

方反攻，嚴漢樑斬中，一分鐘，嚴漢樑傳中的傳送，樂師叩關，起門而逝。卅八分鐘，東昇再攻，甘兆柏射門，劉如煥拍出，上半時錯失機會。廿一分鐘，嚴漢樑離門十餘碼斜角射門，鍾鐘文撲了出界。

結束，休息後，雙方再有進攻，東方先開紀錄，八分鐘時，孔繁熙傳送，甘之一分鐘後，射入中門，經鄧在中強力鐵漢發一射，東方近，挽救，傳送，乘勝追擊……

公開田徑賽　彭冲創新績

金禧公開田徑比賽，昨日下午二時在南華場舉行。到二十餘單位，收三級好成績。彭冲在三級跳破了全港紀錄，以四十五尺五寸半，新紀錄是四十五尺四寸半，此乃昨日最佳成績。

網球單打　今日決戰

公開硬地網球賽，今日單打決賽，由飛鷹的雷羅姐兒與，下午三時在該會作五盤三勝制的角逐。雙眼雄手法老練，球技縱橫，周田則以活力夠氣力足取勝，

比賽至五時半完畢，由碧近藍夫人主持頒獎。至此，第三次公開田徑賽乃宣佈圓滿結束。

窩利士演出不俗　警察會青眼有加

昨天初次替警察効力的洋將窩利士，曾經中三元，手入印象不俗。賽後窩利士在更衣室中稱：今年十九歲，最近剛從英倫來港，在英國曾替甲組樂餘士隊効力，士隊在英國南部的聯賽，多屆均列在三名之內。

窩利士腳法不俗，且不貪功，射功夫，也較出色，但年紀輕，竟有個「小壯牌」，以致演與他失踪有關。昨日仔細，細聽一遍，曾經問及何成等，均認爲他是可造之材呢。　・夏侯虎・

瑞典國腳訪泰首捷

曼谷十六日消息：瑞典國家足球隊，今夜以二比一擊敗泰國國家隊。半場時，手隊是零比零。

南華拯溺會　下月開舞會

南華會拯溺會定下月廿五日（星期六）下午八時在新南山晚會舉行舞會，入場券每人港幣十五元，四月卅日下午八時在該會各部發售，會員及家屬均可參加。

今天小型波

甲組		
南華和愉園	二比二	
警察勝星島	四比一	
東方勝東昇	三比〇	
預備組		
南華勝愉園	一比〇	
星島和警察	一比一	
東昇勝東方	三比一	
丙組		
淸華和縱城	一比一	
港大和氣	四比〇	
大學和巨籍	四比〇	
海傑勝均益	五比一	
中私勝天祥	一比〇	
紳士勝距銅	三比〇	

暹羅甘露大可重來 星灣皇冠漸臻佳態

「鐵郎」昨晨試半哩，五十九秒，末段廿九秒一，步頭仍一一，狀態，機會殊甘。

銳利，但此駒不易騎，

「星運」由副手試一哩，二分〇三秒二，末段廿七秒，狀態好，衛林士有意取此駒上陣，九化郎長力否？

「純利」離倫試六化郎，一分卅六秒，末段卅秒三，姿態仍佳。

「艷色多瑙河」克文試六化郎，一分卅八秒，末段廿九秒，步頭雄勁，此駒有進一步長力，不能不防。

「心上人」衛林士試六化郎，一分卅四十秒，末段卅秒三，但初期輕快，實力如何，仍是一謎，太熟時，便不能偏重。

「梅寶」由副手試六化郎，一分卅四秒三，末段廿九秒三，狀態甚佳，上次贏得容易，今回大可重來。

「自由神」黃國麟試六化郎，一分廿九秒一，末段廿八秒三，狀態好，但與「梅寶」同場，速度似不足，勝了。

「星運」郭子歐試半哩，一分〇四秒，末段卅一秒，但不過，但與前駒情況一樣，不易過。

「甘露」一梅道登試六化郎，一分卅一秒，末段廿八秒四，經過合，可以勝回「馬首是瞻」一仗了。

昨晨試跑十分熱鬧，值得注意的新駒，「快樂家庭」由卑志榮試半哩，一分〇一秒二，末段廿八秒一，狀態好，人馬俱不錯。

「巴治」追步甚多，一分五十八秒三，惟且感疾馳一哩，雖無變積可言，但貿斷臨防突然而來。

「神見」施鵬試一哩，二分〇三秒，與「馬辛」同到，仍似似機，但熱捧此駒的「比利寶鵝」，恐的「天賦」。

「郎」一分三十五秒，末段廿八秒二，三，近況好，但臨場如果太熟，不能減低。

「一定能」衛林士試六化郎，一分三十秒一，末段廿八秒二，選，快跑，輕易，

「蹈督」再經郭子歐，一試六化郎，末段廿九秒，狀態好，此駒憑「郭仔」押陣，成大熱門。

「一家寶」一分廿八秒，末段廿六化郎，九一分，步頭雄勁。

「鐵模」頭佳，前路合，今回勝算甚高，衛林士試六化郎，一分卅八秒，末段廿九一，一分，步頭雄勁。

「新力」副手試一哩，彩必好，今次如能勝出，但舒緩頭，六化郎，一分四十三秒，末段廿九秒，

「皇冠」衛林士試九化郎，一分卅四秒三，在好轉中，末段廿九秒一，

下週勤態「崇老鼠」林國樑試一哩，二分〇一秒，末段廿六秒一，狀態佳。

「紀夫人」郭子歐試一分四十三秒，未段廿九秒，衛林士試六化郎，一分四十三秒，四圍登，但牌氣的關，且看如何？

「西施」配安克文，試一哩，二分〇五秒，末段廿八秒四，步頭壯勁，可以注意。（稿擱明日續評）

黃降騎師

福星牌 特效 鼻淵聖藥
十年頑症 一瓶痊癒

採用已獲得痊愈康復者已有萬餘人

香港經售處

大公報分類廣告　電話七六六九八〇

九龍　新界

徵求外埠藥房代售

頸癧　朱辰東

麻痺痛痺冷痺風濕　皆能癒之　蔡啓超

雲南特產　參茸田七大補片　雲南白藥　生熟田七粉　總經售：正南行　電話：37290

徵求　徵租小房

胃靈丹　潘柏　頑疾驗方

彭錦業　中醫教授

頭暈　心跳　血高　或低

科傷打跌　黃國榮　大社區專用

租售　便房出租

信記　摩士捷文池　摩池電池各國　電話：53859

明新花店　電話二三六八四二

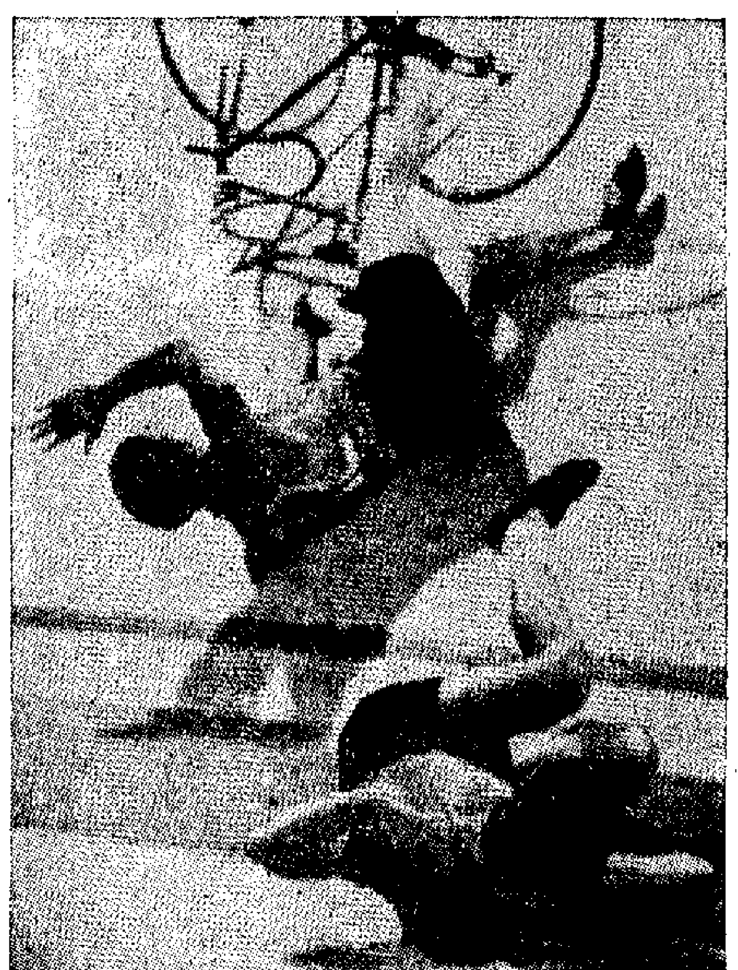
梁北記

齋古集　流通佛經　歡迎參觀選購　香港大道中4號中和行407室

實唱機擴我

↑墮車　W．加吉夫斯基

↑長途賽　U．史塔克



↑車翻人仰　L．海恩烈治

賽車鏡頭驚險多

·冰兒·

從許多具體的情況來看，澳門今次的賽車大會，情形確比去年熱鬧。車輛多，籌備時間較長，同時加上了更多的遊客，照道理應是有點苗頭的。據我所知，影友們特地到澳門看賽車的也不少，許多都是長短火一色帶齊，上足菲林，以免走寶。拍賽車，由於跑道窄，車兒跑得快，只聽嗚嗚過響，還沒曾看見車的影子，轉瞬間便過眼雲煙。

當然，單純的拍幾張紀錄片，那還算容易，只要採用了高速度便成，把快門撥上了「一／500」秒或更快一些，那麼儘管車子跑得多快，一樣是有[illegible]可[illegible]，至於拍得好唔好，那就另作別論。

要拍得稍爲有點藝術性，那就得要有計劃，有技術才成。

拍攝賽車最理想的相機，我個人認爲採用小型機比較方便合用，一則菲林張數多，不用頻頻換片；其次是可以按照實際的環境，隨時轉換鏡頭，裝備輕便，走動起來也方便。

採用的軟片，以至色微粒軟片爲宜，如綠寶的一寸，依爾福的F．P．3等，都有較快的速度，而又可獲得細緻的層次。

在陽光下，不妨加上一個淺黃濾色鏡，效果會比用深色調的濾色鏡爲佳，原因是背景反差過強；加了深色的濾色鏡，反差性便會更加強烈。

按照富有拍攝賽車經驗的影友說：在澳門拍賽車，最好的位置是攝影記者的位置，一般的影友，當然是沒有這種便利。

在觀衆台上稍高的位置，那還算佔地利之先，我建議在每一場賽車開始之前，由於賽車紛競是有很大危險性的玩意，與賽者和觀衆們都會有緊張的心情，這時許多揚巾告別等表情，拍起來，也有點人情味。

賽車開始以後，如果要採用追隨攝影法，去單拍賽車的「動」態，那最理想的辦法是用90－100毫米的中距離遠攝鏡頭。從看台到跑道的位置，剛好拍得兩部車不到一秒，光圈F16，對好了跑車的距離（最理想的是單鏡反光機），用鏡頭跟着跑車同一的方向和同一的速度搖鏡，使跑車保持在鏡頭中心範圍以內去拍。

這樣拍出來跑車的影像大致清晰，背景便成了移動的橫線，可收到主體突出之效。

在看台右邊接近加思欄彎角，由於車子在這地頭，一不小心，便會出現十分驚險的鏡頭。去年數車連環相撞，就是在這兒附近演出，還好有巨樹擋災，不致釀成大禍。但附近埋伏的拍友，早已利用遠攝鏡頭拍下精彩的照片了。

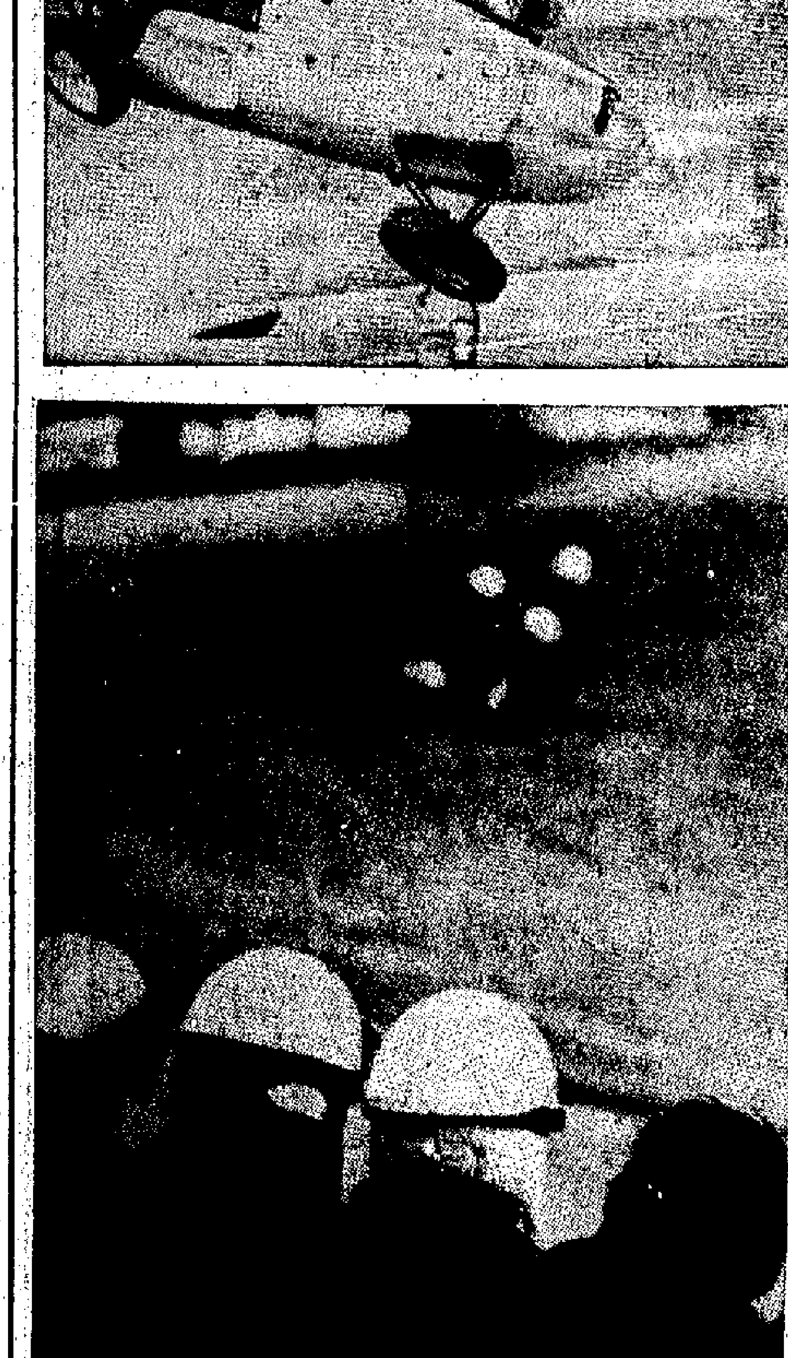
看台左角水塘旁彎路，那是賽車爬頭地點的起點，時常有賽車下水，落埕的驚險場面，不過要拍得好的鏡頭，起碼也要裝上個一八〇毫米的長火了。（請參閱「瓦克納格爾及哈蘇柏格拍攝的照片，前者用一三五小型機，十七小尺軟片，一三五長火，光圈5.6，1/250秒拍攝）

最爲適而又可以看到三分之二的跑道的地方，是松山的草坡，那邊風景幽美，面對萬樹松風，加上在彎路上追奔逐北的場面，氣魄之大，長短火均宜。

除了拍賽車，觀衆們的人叢和個別的表情，也是可作搶鏡頭的對象，同時也是頗富生活的情趣。

倘若你有兩日的逗留，那更可以大顯身手，有計劃地去拍攝。

最後，告訴你一個「貼士」，拍有精采的賽車沙龍照片，不妨打打外國龍，入選機會頗高。但，兩年來本地沙龍，儘管許多賽車佳作，全部「[illegible]」園，「瓜得」乾乾淨淨，「本地薑唔辣」，殆其斯之謂歟！



↑車毀豹飛　J．瓦克納格爾

←賽車場　H．布朗克

←巴當躍步　S．托徹

→巴當轉身　R．赫茲

黑白

第一六九期　葉曉初題

彩色負片也能增速

碧綠

黑白菲林的速度，可以利用顯影時間和溫度，來加速數倍。最近，彩色負片也有「法術」來增速了。

試驗的方法是，先將彩色負片用MQ顯影成黑白底片，定影後，用鐵氰化物（Ferricyanide）漂洗（注意：並非平常所用之漂洗定影法），然後用彩色顯影劑將底片再顯影。此次彩色顯影過程，照彩色原有程序處理。

據蘇聯的一個實驗，這個方法施用於兩種蘇聯製彩色負片以及東德的愛克發彩色負片（Agfa color），結果能將速度增加兩倍半至十倍。雖然光差同時增加，但結果所得，其色彩的平衡（Colour Balance）則並無嚴重的影響。

施用這個方法，其結果可能發生若干斑點，但蘇聯試驗者稱，可在漂洗時加以控制，再作極短時間的定影，就可以改善這弊病了。

這不過是一種試驗，原理是根據黑白菲林用彩色顯影液顯影後，速度就會消失，所以蘇聯就試用相反的方法，來增加彩色負片的速度。

三原色及其補色

卅五米厘會彩色技術班講座摘記之四

逸君

對三原色及其補色的認識，爲彩色攝影及製作的基本課題，是我們要務必清楚了解的。

光是以波狀形式發射，爲電磁波的一種。人類眼睛可以感受到的光，是在波長約在四百毫微米（百萬分之一毫米）到七百毫微米範圍之內，這範圍內不同波長的光，個別或部分看來都是有色的光，但全部看來却是白光。

我們把標準的白光，例如日光，通過三稜鏡，便可以看到一條彩虹似的色光，大體看來是藍、青、綠、黃、紅等色，構成我們所熟知的光譜。

在光譜上的色光，都可以用物理學的方法測定其波長，但却不能用人眼去鑑別；因爲光譜中某一波長的光和某一段光譜，例如波長600毫微米的光和波長600－700毫微米這一段光譜，人眼看來都是紅色。又例如波長580．3毫微米的光是黃色，而波長500－700毫微米這一段光譜看來也是黃色。

於一八〇一年楊格（Young）及其後的赫姆霍茲（Helmholtz）（一八六七）的三原色理論，認爲人眼有三組感受體，分別感受藍、綠、紅三原色。藍光，藍感受體受刺激，我們看到藍色；綠光，綠感受體受刺激，我們看到綠色；紅光，紅感受體受刺激，我們看到紅色；若適量的藍與綠光同時刺激藍與綠感受體，我們看到的是青色；同樣，綠與紅光，我們看到的是黃色；藍與紅光，我們看到的是品紅色。適量的藍綠紅光同時刺激三組感受體，我們看到的是白色。

在另一方面，藍、綠、紅三分，紅在光譜上約各佔三分之一，我們知道三原色加起來是白光，即一切彩色。但若以三原色的色光，能够表現一切自然的彩色呢？這點早在一八五五年麥士維爾（Maxwell）使用照相的方法，演示以適量的藍綠紅光來重現一切彩色。（這理論上的證明並不是以現代標準去了解，因爲當時連全色片都尚未有。）記錄了藍綠紅三原色便可能記錄了一切彩色，這便是直至今日彩色攝影的原始基礎。三原色及其補色的關係，在彩色攝影及製作上是非常重要的，我們把這種關係表列如下：

藍光＋綠光＋紅光＝白光（即光譜的全部）

—＋綠光＋紅光＝黃光（即白光減去藍光）

藍光＋—＋紅光＝品紅光（即白光減去綠光）

藍光＋綠光＋—＝青光（即白光減去紅光）

黃，品紅與青，恰恰是三原色的補色，例如黃是藍的補色，這即是說黃色光一旦加上了藍色光便成白色光，其他二者亦然。三原色的補色亦有這樣的特點：（一）各各控制一個原色，（二）並且亦和三原色一樣可以表現一切彩色，包括三原色在內，如：

品紅＋青＝藍

黃＋青＝綠

品紅＋黃＝紅

現代彩色攝影及製作，在記錄的方法上是基於三原色的理論，即記錄了三原色便可記錄了一切彩色；在彩色的重現上，是使用三原色的補色，即彩片及[illegible]

依據上我們看到的彩色是三原色的補色。

（附註）三原色的理論並非完美無瑕的，也並不是在現代[illegible]洞的理論，一切自然的彩色可以表現的，亦是有條件的說法。

卅五米厘攝影會　月底開會員大會

今天赴青衣島戶外攝影

香港卅五米厘攝影研究會特別會員大會，訂於本月三十日（星期五）下午七時假座北角大道中美利堅酒家舉行。會上將選舉一九六三年度董事及執行委員會委員，及通過該會的有限公司章程。該會的十一月月賽亦於同日同時同地舉行。由於時間所限，月賽節目僅有月賽照片評選一項。餐費每位六元。

該會又訂於今天（十八日，星期日）第三次舉行戶外攝影活動，前往佛堂門的青衣島。並定於上午九時前在統一碼頭集合，携帶九時正開行的小輪。上午爲集體活動，下午爲自由活動，已約定小姐多位充攝影對象。歡迎會員攜同親友參加，但以使用一三五小型攝影機爲原則。

沖菲林的攪動作用

淡泉

攝影研究者，對於菲林的顯影，時時都十分小心處理，得到底片的良好實績。大多數認爲顯影菲林時的攪動，會影響到底片的素質、濃度、色層和均勻度等；也有認爲，沖顯菲林架所裝的底片，近處的和近外面的顯影程度發生差別；又認爲攪動率的增加，會使底片顆粒增加，並產生粒子、光澤和濃度的加強。

這種極爲細緻的研究究竟是否實際？英國某攝影雜誌曾以慢、中、快的三種菲林，並用底片沖洗計量度，作精密的菲林攪動試驗，使上述的各種顯影試驗方法，其所用的顯影架有攪動的，是單用一光度下對影響，在同一點進行準確的實驗，根據各菲林所介紹應用的藥液，時間和溫度來顯影。

試驗的攪動方法分有三種：（甲）是沖洗全不攪動的，顯影藥倾入後，將輪拍擊數次，使氣泡完全散出，就直至顯影完畢也不再攪動。（乙）是間歇的攪動，即倾入藥液後，不停地轉動三十秒，然後每二分鐘輕輕轉動五秒。（丙）法是不停攪動，由倾入藥液以至顯影完畢，都連續不停地攪動。

用於慢菲林的結果，間歇攪動和全不攪動的差別，對於光密、濃度、粒子、輪廓清晰等都沒有什麼大分別，只不過全不攪動就會產生顯影不均勻的弊病，使菲林以間歇攪動爲最適宜。

中速菲林的顯影結果：不斷攪動使光密和濃度增加，而粒子較粗，但也是在特別放大時才見得到，[illegible]

從上面嚴格的攪動試驗看來，除了快菲林[illegible]

↑失事墮毀　L．哈蘇柏格

構圖十忌

梁逸

[illegible]慨嘆，我這個外行攝影者居然收了三個徒弟，「好爲人師」，資格不够也就硬着頭皮；幸喜結算不出洋相，而且受到歡迎，認爲「還可」，也有點心思了。和徒弟們「車」了半天「大炮」，多是拼拼湊湊，倒也有十大條。這裏也就姑且讓行家們看一下，如有缺點錯誤，還望大家公開批評，以免在徒弟面前「出醜」。

[illegible]直或水平線、樹木等）來，較好的構圖在一方。

[illegible]照片要說太多的話，這會使人看不清楚，一張照片最好只表達一個主題，一個中心思想。

[illegible]景「喧賓奪主」，背景是襯托主題用的，背景使人注意力分散，不能集中，能够操[illegible]

[illegible]畫面的四個角落都擠滿了東西，使人透不過氣。兩個空白清淡的角落是比較聰明的構圖。

[illegible]片中的人物「排隊」，照片的左右好比是圍道牆，人物總有圍牆和套框，那末，不要使正面或側面靠牆太近，造成擁擠的不良感覺。

六、不要在畫面的正中心作爲突出的重點，正中心是最好的幾何圖形，但不是最動人的，而是個「死角」。

七、有動作感的人物總該引入畫面，而不是引出畫面。有突破畫面的感覺是好的，但應該在照片中走過，再出來，那末回味更多了（這可參看第五點）。

八、不要應用慢的快門，慢的快門容易使底片模糊，放大效果不良，而且慢快門一定要用小光圈，令到景深太大，背景太清楚，又犯了第三條。

九、不要使照片中的人物在「演戲」，我們的朋友不可能個個都有演戲天才，即使是最有名的電影明星，一本正經「作狀」，也拍不出好照片來的。

十、不要浪費菲林。照片應該多拍，但要拍一張想一張，「睇餸食飯」，亂拍一通，浪費的是精神大金錢和材料。

補充一句，以上十條可能都有例外，藝術的可貴就是在於有規則、又有例外，如果打破規則，而又能有好作品，那就算了不起——自然，這已經不是我作老師傅，而是我應該拜師的時候了。

一個典型的幫閑文人 吳稚暉別傳

幫閑幫兇的伎倆

壽如

自從蔣介石盜竊國柄後，吳稚暉始終是蔣的「忠誠不貳之臣」，一心一意，曲曲折折，爲蔣劊子手賣國，他固說蔣不是新軍閥，他一直爲蔣的賣國獨裁辯護，抗戰期間，甚至參加發起爲蔣鑄九鼎，寫銘文，除此以外，他還有不少幫兇的手法：

第一是幫蔣拐騙。比如，當蔣介石要對付李濟深的時候，吳就裝出調人的姿態，甚至「以人格擔保」，把李騙到南京。結果，李被蔣囚禁湯山，關了幾年。

第二是幫蔣撒迷霧，放煙幕。比如，一九三〇年蔣調兵遣將，準備向閻用兵，吳稚暉卻在致閻錫山文電中說：「若於中央非一人之中央，保持統一，應付外患，必能相當之武力。在地方亦非臣罪當誅、天王聖明之日，維持治安，必有相當之捍衛，皆天經地義，當相互諒解，勿因此起猜疑，此必當與總設明者也。」便說蔣的調兵不是爲了對閻而是「應付外患」。

第三是幫蔣搖旗。比如，一九三一年三月，蔣把胡漢民囚禁湯山，引起國民黨各派聯合反蔣的風潮，蔣慌急了，吳連忙出來幫腔，寫了一篇長篇萬言的「寄寄閒」，說什麼「胡先生個人問題，無所謂解決不解決，幾乎可以說本無問題，用不着解決」。「胡先生三四年來本未出南京一步，不過偶謝政務之繁劇，稍資休養，而中央黨部之常務，依然憑待主持。」你看他把這事說得多麼輕鬆！但是，我們看到胡漢民在那次釋放回粵後所發表的被囚經過，清楚地說到他如何被蔣以武裝囚禁，如何爭吵，吳稚暉不但在場，而且和戴季陶一起去勸胡屈服，被胡當面痛罵爲無恥之尤。兩相對照，可見這個老丑角是如何無恥的撒謊。再如，汪精衛之公開投敵，事前明明與蔣唱過雙簧，吳卻在重慶故意罵汪，爲蔣洗刷。汪急了，乃在上海發表了「舉一個例」，把蔣如何通過陶德曼接洽降日的秘密公開。吳稚暉無可奈何，只得說汪是「漢奸國家機關」。從這幕狗咬狗的戲劇中，也可以看出這個老丑角的面目。

一九三一年五月底東北行非常會議、公開反蔣後，有人從香港把粵港各報痛罵蔣介石的文章剪寄吳稚暉，信封上寫着：「敬恆老狗，且看此報。」吳稚暉無恥地在報上答辯說：「……他們知道我狗嘴裏吐不出象牙來，慣會戳穿他們的西洋把戲，所以他們急急乎毀我的人格，知道我還不是香樹老賊，皓首匹夫……」可見他自己也無法諱言是老狗，是老賊，是匹夫了。

三十年來，他一直跟隨於蔣的周圍，幫腔幫兇，吹噓吹影，眼看着他的主人被舉世所唾棄，一步步走向墳墓。他自己也力竭聲嘶，終於在人民的歸罪下，默默地死去，結束了可恥的一生。而他的唯一的知己和伴侶胡適，最近也相從他於地下了。

他們都是中國民族的敗類，是無恥文人的典型。歷史無情，早給他們下了定論。（十一·完）

太湖風光近如何

·李永燦·

無錫太湖依山近水，煙波浩渺，終年吸引着國內外無數旅客來此遊覽休憩。

太湖的風景，雖然仍是梅園、小箕山、黿頭渚、蠡園這幾處，但是規模已和解放以前大不相同。梅園、黿頭渚面積都擴大了；原來的蠡園和漁莊已經由三百多米的長廊連接起來。十三年來，人民政府已把這些園林擴建一新，分外顯得寬敞開朗。環繞五里湖的公路已經通車，黿頭渚到中犢山的二泉橋已經建成。在大箕山、黿頭渚、中犢山、二灣，興建了五所設備完善的大型療養院，幾年來已有很多人到這裏休養。

梅園面貌新

梅園建築在太湖東北閘里許的小山上，比其他幾個風景區開闢得早些，可以說久享盛譽。但是十多年前到過梅園的遊客常常說：「見面不如聞名。」其一失之太小，其二失之太亂，其三失之太單調。事實上過去梅園佔地僅一百五十畝，植梅不及千枝，樹木假山的布置亦不能疏密有致，一過梅開季節，就顯得單調。現在梅園已東與橫山、南與開源寺聯合在一起，佔地八百二十畝，保留了以梅飾山、以山飾梅的風格，並依花期前後闢桃花園、杏花塢、櫻花叢、李花林。每當「春風送暖到人間」的時光，梅花林裏的清香沁人心肺。

登梅園念劬塔，俯目四望，萬頃碧波盡收眼底，其他各風景區，歷歷無不瞭然可數，令人有急欲前往遊覽的逸興。

由梅園南行，路分三道：東路沿新建的環湖公路經寶界橋東端的蠡園；西路經太湖飯店到大、小箕山；中路抵萬頃堂，渡湖上中犢山，經二泉橋，直達黿頭渚，再由黿頭渚依山臨水經寶界橋，亦可到蠡園。近幾年新建和修建的公路和橋梁，把這些風景點串聯在一起，交通極爲便利。

大箕山和小箕山

西路的大箕山和小箕山是伸入太湖的兩個半島。大箕山原是一座荒山，現在上面建築了一所規模較大的療養院；小箕山又名錦園，與黿頭渚和中犢山隔水相望。錦園面積不大，通錦園的公路原係蘆葦蕩，中築堤，名曰錦堤。沿堤夾植桃柳，堤旁種荷，盛夏之日，垂柳拂水，荷香滿池，漫步堤上，閒看「接天荷葉無窮碧，映日荷花別樣紅」的美景。池南有軒，可以憩軒賞荷，因名荷軒。荷軒南面，綠樹蔭天。再南有望湖亭，靜坐亭中，眺目四顧，風帆點點。

五里湖畔的蠡園

東路的蠡園在五里湖，園分東西兩個部分，沿湖以三百餘米的長廊把這兩個部分連在一起。西部是從一些山字形的漁池佈置起來的，多假山，多堤，多亭閣，宜泛舟，宜垂釣，宜散步。東部又分內外兩層，外層爲湖，有平橋、水湖、畫廊、游泳池、凝春塔等建築。內層爲諒陸，有湖上草堂、春秋閣、就宜樓等建築。內景有蘇杭園林的精巧建築，在近山近水的襯托下，饒有天然與人工之美。借景、漏窗、園案，變幻無窮，充分顯出中國建築藝術的特色和匠人的靈心巧手，使人們左顧右盼，滿目清新，心胸開闊。

太湖風景區的中心

黿頭渚是太湖風景的中心，是由南犢山伸入湖中的一個半島，形似黿頭，故名黿頭渚。如果說桂林山水以奇特勝，杭州山水以秀麗勝，蘇州園林以纖巧勝，那末黿頭渚山岩起伏，斷崖削壁，聳立湖濱，別有一番景色。每當七、八級大風吹掠湖面的時候，山石挺立湖中，巋然不動，不禁令人想起「驚濤裂岸，捲起千堆雪」的詩句。每當和風煦拂的月夜，湖水柔和地撫摸着岩石，發出纖細而有韻律的清響；山上蒼松翠柏，臨風儆嘯，又有「綱川論畫」的景色。佇立黿頭，翹首西望，水外有水，山外有山，這一幅天然水墨畫，不由得你不讚賞欲絕。回顧環壁峭石，曲徑通幽，亭榭館樹，傍山傍水，則又不覺身在畫中了。

以上所寫只是黿頭的一角，至於長春橋畔的櫻花，誦芬堂周的茉莉，七十二峰山館前的松柏，廣福寺後的野梅，都按季節或周圍環境，分擬絢麗清幽之長。

黿園在修建中

黿園在黿頭渚的背面，南犢山與施頂山之間的山塢中。園內原有小廟數楹，作曲家聶耳曾在這裏工作過一個時期，準備闢爲秋季觀賞紅葉的園林。隨山勢路迴下坡，山上面積以石欄，雨後澗水直瀉而下，勢如奔馬。澗邊植紅楓、烏桕、金桂、銀桂等秋季觀賞花木，並夾雜着按季開放的草木花卉。隨澗築池，既能照影，又能灌溉，欣賞紅楓的倒影，綠風之後，又能灑瀟綠化。現在池已經落成，不久將開闢園路、蘆葦叢、黿頭渚、環山路，結合成太湖邊的大花園，爲人們遊覽休憩提供更好的環境。

趣·聞·小·集

·徐迪·

福樓拜的日記

當福樓拜的日記在西柏林被整理出版時，曾被官方控告，說爲是黃色讀物。對此，被告方面的律師有幾句精采的申辯，他說：「如果這本書也竟然被認作爲黃色讀物，那末，有一本書更應該取締——辭典。」

古怪的收費

曾是德國相當有名的電影導演桑奴里·花遜，在他的寫字間門上，貼着一張收費表，其中有這樣兩項古怪的收費——

一、臥聽劇本朗誦費（兩眼睜開的場合）……五百美金。

一、臥聽劇本朗誦費（兩眼靜閉的場合）……一千美元。

強敵當前

據說，果戈里完成他的「欽差大臣」後，某夜，曾在一個文化界的聚會中朗讀他的初稿。由於諸趣百出，在座很多人大笑起來。其中尤以普希金笑得最厲害。但當時已經很有名的劇作家羅[illegible]卻由始至終板着臉不笑。會後，普希金問他爲什麼不感到好笑？這個劇作家滿面愁容地回答：「虧你還笑得出來！」

畢業論文

德國詩人希拉（一七五九——一八〇五），曾在卡爾大學攻讀醫學，他的畢業論文叫做「試論人類的動物性質和精神性質之關聯」。在這篇論文裏，希拉引用了無數文學作品。其中引用得最多的是「克萊克著作的『強盜之一生』」。但這本著作實際上卻是不存在的。

明天刊「啼笑官司」

張恨水長篇小說「啼笑因緣」當年在上海拍攝電影時，曾發生訟事，案情曲折，而個中內幕，亦多未爲局外人所知。茲得寓港、平津兩君記述其事，明日起在本版刊載，希讀者留意。

——編者

談沈泊塵

鄭逸梅

漫畫和雜文一樣，都是鋒利無比的匕首，足致敵人死命的。

談到已往的漫畫家，當推沈泊塵爲第一手。他是浙江烏鎮人。父母早故，由他的叔父撫養成人。他的叔父是位孝廉公，貧困一生，所以不願他的下一代再過儒子生活，送他入某錢莊爲學徒，希望他將來爲一金融家。可是他對這種生活不感興趣，省了零用錢，買些紙筆，隨意塗抹，儼是所謂「天賦奇才」，出語即能驚人。試把畫稿投到報館裏去，很受歡迎。於是他便向錢莊辭職，專門在漫畫上用功夫。

他看到東西洋的漫畫雜誌，往往用「潑克」的名詞，如「紐約潑克」、「東京潑克」等都是，他也就首創中國漫畫雜誌，名「上海潑克」，這時尚在一九一八年。爲什麼叫「潑克」呢？這是莎士比亞的劇本「仲夏夜之夢」中的一個角色PUCK的名字，含義是惡作劇。他深恐人家不懂，所以又附稱這種雜誌，爲「泊塵滑稽畫報」，那麼其中的畫，當然由他一人包辦的了，內容有「政治漫畫」、「社會漫畫」、「人像漫畫」，不論在思想意識上，和藝術技巧上，水平都是較高的。曾經出過一個專號，標名「土販」，用以揭穿軍閥政府販賣鴉片的醜惡內幕。

這個刊物，歸「沈氏兄弟公司」出版，原來泊塵尚有一位弟弟沈能毅，負責報中的文字編輯，因此圖文並茂，博得社會人士很好的評價，可惜泊塵突然病死，「上海潑克」四期便停止了。

泊塵一署伯誠，擅畫仕女，曾有「百美圖」行世。他好滑稽，有一次，他向人家說：「我能一口飲盡自己的小溲」。人們不信，他說：「這有何難，我只要張開大口，對井小溲，那麼井中影子的我，不是自溲自飲嗎！」聽的人都笑了。

早點

·徐思·

待查

[illegible]報導，[illegible]太空人[illegible]飛上天堂，希望[illegible]上帝，[illegible]要落地獄[illegible]天堂之上無法[illegible]路之假耶？

管你點想

美聯社發出通告說，爲了世界大勢所趨，該社已將「北平」改稱爲「北京」，云云。過去十三年，一直未被西方少數人稱爲「北京」的北京，並不因爲未被「改稱」而變爲粗獷中之「北平」也。

歷史

西德同英國簽訂合約，購買英國價值二億六千五百萬馬克的[illegible]武器[illegible]。想英國人[illegible]過去兩次世界大戰，都[illegible]主義的德國所[illegible]，事前似乎亦曾[illegible]過軍火給它呢。

無邊落葉蕭蕭下

紅俊

樹木在深秋爲什麼落葉？落葉和舞蹈家、農藝家有什麼關係？

[illegible]你知道嗎[illegible]落葉[illegible]：原來天冷了，地土快上凍了，樹木的根不能很好吸水，而樹葉的蒸發[illegible]，因此掉了葉子度可免除失水（蒸發）過多或失生命的危險。北溫帶的氣候夏熱冬冷，大部分樹木就用落葉的辦法來安全過冬。

樹木準備落葉時，葉子顏色就由綠變成紅黃等色，同時在葉柄下部組織內產生離層細胞。這些細胞結合得不緊密，一陣風吹雨打，葉子就落下來了。

你注意過沒有，樹葉翩翩的姿態是非常美麗的。有些舞蹈家，常常從觀察樹葉的興趣，仔細觀察巧地飄落下來的姿態，在空中婀娜多姿地飄翻飛，將落地時又緩緩地悠悠自如，輕輕點地。舞蹈家從它們各種各樣的姿態中，常可以尋求美妙的舞姿。

樹葉下落的次序也是很有趣的：赤楊、山毛櫸、橡皮樹的葉先從枝梢落起，漸及主幹下部；柳樹則近幹的葉先落；桃樹的葉是羽狀複葉（一根細葉柄排列着許多小葉，它們的小葉呈羽毛狀），在小葉片先落光後，葉柄才脫落；銀杏的葉片依先落掉，葉柄到新芽萌發時才脫落。

松杉柏類植物的葉子較狹小，外面有厚厚的不透水的蠟層，因此能抵禦寒冷，但終究也是要落的，一般松杉葉的壽命是三至五年，老葉落時新葉已出，年年歲歲有葉，故名爲常綠樹。

農藝學家很重視落葉的研究，因爲這和果樹很有關係。江南桃花、杏樹的落葉一般是在十月間。但如果落葉過早，它們會一兩個月，就落葉，因此影響了來年花芽的形成及春季的開花結果。[illegible]

無奇不有集

何轉

▲日本現在使用一種育牛的新方法，對於那些要長肉的牛，每天[illegible]啤酒[illegible]。據說，這有助於牛肉的生長。

▲紐約夕徒有了一種美容院打單的有力工具[illegible]。

▲新武器，那就是白老鼠。凡拒捕者，都被放在一個「保護」[illegible]，客不致再上門。相似的網羅，比利時的一間大網羅的工廠，當[illegible]白老鼠做武器。它們被放在各門戶，當[illegible]店內的女顧客無不嚇得花容失色，奪門而出。

▲魚類的口味，有如人類。英國的[illegible]湖泊的魚，都有一個私[illegible]。英國中部亞洪河[illegible]特別愛吃芝士——白魚則愛吃加工的芝士。歐洲的石斑魚喜歡紅腸用的肉；[illegible]魚則不時受牛紅腸的引誘而上鈎。

醉鄉遺恨

B.Bloch著　迦撒諾譯

「你是我的好朋友。」

「你這笨蛋！」當她憤怒起來的時候，有時便口不擇言了。現在，她就是在憤怒中。這使得我是那麼的緊張，於是我再喝了一口酒。

「噢，我要走了，好讓你再繼續喝你的酒。原來我的價值比不上一瓶使人難堪的酒，還有什麼話好說呢？我走了，我走了——」

我記得當時我是嚇叫起來的。我要站起來，可是陡覺天旋地轉，然後遺西開了房門，走了出去。我放下那瓶酒，它所放射出來的光芒，就像那把大剪刀所放射出來的，我閉上眼睛，跟着那只酒瓶一道倒在[illegible]上……

當我醒過來的時候，他們把我團團圍住，那個小房東，那個凱珍小姐和那個自稱是個警察的粗眉大眼的漢子。

我奇怪爲甚麼他們會走到那裏去找我，可是當我向他們把這些問題提出來的時候，他們都不[illegible]。佐治死在他的床上，[illegible]剪刀插了一記[illegible]公寓去調查[illegible]了。

於是我[illegible]事情，以及她爲什麼知道他們一定會把我找到的。

於是我告訴他們這件事情的經過，同時遺西如何使那把剪刀留下我的指紋。

但凱珍小姐卻說遺西有[illegible]，也撒了一個謊話，[illegible]自己來租賃的[illegible]他們[illegible]來自警局的漢子去[illegible]她坦白招供的時候，他竟然大笑起來。

而當我們只有那兩個[illegible]房間裏的時候，他好像很了解我，他便向我問及她的一切，以及她的樣子。

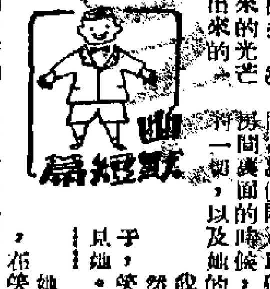
我告訴了他。

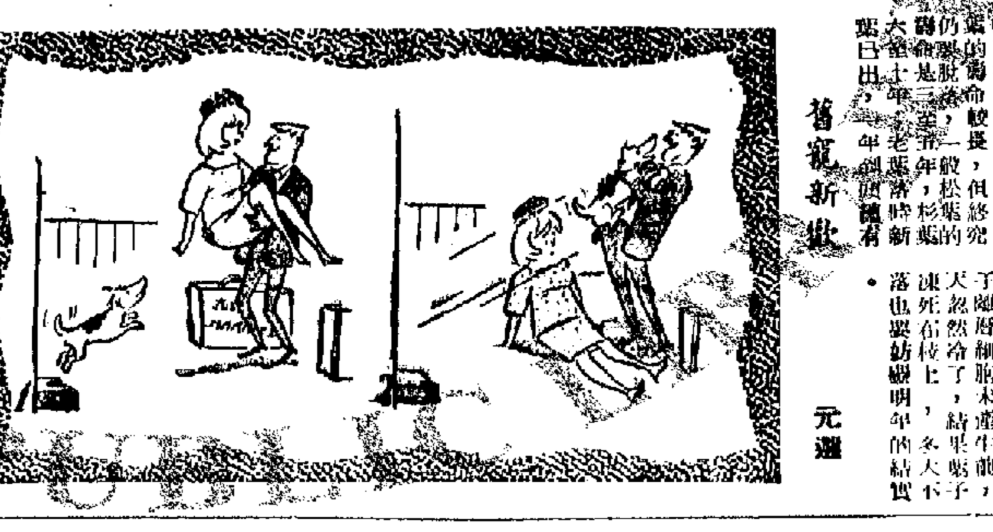
然後他掏出一面鏡子，笑起來，問我可看見她。事情可真奇怪啊……

她就站在我的背後，在笑着。我見到她背[illegible]。

於是我把所見到的告訴他。他說了一句「對了。」看來他是了解我的。

然後我渾身再次哆嗦起來，他喝令其他的人替我穿上一件襯衫的衣服，大抵他以爲我需要了清潔的衣服。他說：「威儀，從前你要喝酒才可以寫出幻想小說，但現在你不用喝酒也可以寫了。而且！從此你滿腦袋有的，也只是幻想而已。」（五、完）





舊寵新歡　元選

一笑集

維妙維肖　東海

名畫家威斯特拉在完成了某知名紳士的一幅畫像後，問他是否喜歡這幅像。

「不，威斯特拉先生，我不能說我喜歡它。你必須承認，這的確是一幅很壞的藝術作品。」

「是的，」畫家透過他的單邊眼鏡，望着那位端端正正地坐在那裏的知名紳士。「可是，你必須承認，你的確是大自然的一個壞作品。」

老豆多多　隨之

父教子曰：「凡事要說活動些，不宜講死。」適有鄰人來借東西。父即指此事曰：「如係來借物件，不能說全有也不宜說全無，可說有在家的，也有不在家的。」次日有友來訪，問：「令尊翁在家嗎？」其子答曰：「有在家的，有不在家的。」

一於少理　孤舟

教師：「波比，某農場有雞百五十隻，現死去五十隻，還剩多少隻？」

波比：「別人農場的雞死了，與我何干，懶得理它。」

京華　映期無多　欲看從速　陳厚　丁紅　林佩　主演　編導　旅館驚魂　十位女加美片　八與本週參演

樂聲·大華　英法美德四國國防部協助攝製　四十二位紅星主演　碧血長天　今天第十滿　耗資二千萬元公幣　土司千餘紀錄　中文字幕　人人必知人人必看　世紀激烈戰史必看的大戰片　THE LONGEST DAY

皇都　今天獨家獻映　美高梅公司鉅片　中文字幕　優待學界　本印新金　狄更斯　世界大文豪　塊肉餘生　Charles Dickens' DAVID COPPERFIELD　PRODUCED BY DAVID O. SELZNICK WHO MADE "GONE WITH THE WIND"

新光·世界·明星·京都·皇宮·英京　連四禮拜天滿早場　薔薇之戀

高陞　四隆劇團　清官審誥命　有激烈的打鬥場面　有精彩的唱工做工　有輕鬆熱鬧的情節　預售門票，禮拜請早

國泰·仙樂　聯文公司出品大型彩色風光紀錄片　遨遊北京　中英文字幕　人人世間樂遊，借友往已久，北京名勝，富麗輝煌，金鑾鐘玉，藝術古都，文化名城

城都　石榴大戰蟒蛇精

域多利　王老虎搶親

東樂　黑街大暗戰決

本報澳門分銷處　地址：新馬路三號二樓　電話：三六九四號

尚有電影廣告刊在第三版內

一世獻映　午夜情　緊張電影

利舞台　皇后·皇都·麗聲　新華·豪華　樂聲·大華　普慶　百樂門　樂都

惠刊廣告　請撥電話　七八九〇

翠浪重鋪

張恨水

第一回　肺腑歸詩單飛終不起　錦標對句一語總堪傳

金定坐在位上，雖然念著書，但想早就飛走了。他究竟捨不得翠翠就走。翠翠待他原是很要好的，可是她就不念書了啊，往後就難說了吧？他想：我自己也已能作兩句詩，就作兩句，算是送別，也好看看她態度如何啊！於是就攤開了筆硯，推敲了一番，寫了二十八個字。那詩說：

十二欄杆七寶台，春風到處艷陽開，東園桃樹西園柳，何不移教一處栽。

念了幾遍，覺得意思總算是滿楚的，於是上款寫著：「送翠翠笑納」，下款寫著：「金定未定草」。等著翠翠聽先生講書後一課的時候，他就做好準備。當翠翠聽講完了，走他位子面前經過，他就對翠翠道：「你掉落一張紙了。」說完這話，就彎腰給她撿起。其實他並沒有撿什麼，只是背著身子對先生一蹲，卻把疊成一個方塊的那張詩稿，悄悄的塞在翠翠手上。同時又拿著一張白紙，故意高揚，讓先生看見。他用眼睛向翠翠示意。翠翠領會了，把兩張紙都接過去，就在要點頭又不點頭的中間，將下巴微微的動了一下。兩人心照不宣。

翠翠走回位子去，將詩念完，心裏就默念道：「應該讓金定曉得我的心事啊！自然要和他一首。」自己攤開了筆硯，將詩想了一想，便將一張紅格子紙，把詩寫了。看旁邊那兩位小女同學都沒有注意她，於是把這首詩稿，折了幾折，藏在衣服口袋裏。等到先生說一聲散學，於是將衣服扯了幾扯，走到孔子神位面前，磕上三個頭，回頭面對先生道：「我這辭別先生了。」王先生在他坐位上站起，翠翠又磕了三個頭。王先生少不得又勉勵一番。她看看幾位同學，於是又站在屋子當中，給他們齊齊的道了一個萬福，然後把書包，向脅下一夾，走出了學堂門。

金定先就跑到樹下，向學堂裏望著。看見翠翠夾了書包出來，就連忙跑上前接了書包。笑道：「自今以後，我不能再送你了。這個書包，讓我拿著，好送上你家門口啊！」翠翠一點頭。兩人就齊齊的慢慢兒走。走到無人的地方，金定道：「姑娘，我在學堂裏做著送你一首詩，你看過了嗎？」翠翠笑道：「看過了的。」金定道：「詩作的不好，不過話是真心話的。我指望啊——雖然你已經不念書了，花還要一處栽呀！」翠翠點點頭道：「我家雖然比你家過得好一點，但是豈能看在銀錢上說話？」金定道：「我知道姑娘是明理的。假如你父母不這麼樣子想呢？」翠翠道：「身體是我自己的，父母不能隨便擺佈呀。我父母也還講理，我看不會怎麼樣。就是他們要怎麼樣，我也不能從，我死也不能從！」（三）

時代曲

史得

九十六：不值得幫忙

「對不起，我約了朋友喝茶，」方大元說。「剛剛我太太打電話來，她在外邊買東西，叫我去喝茶，我還約了朋友一起去。」方大元說：「改天好不好？」

「好吧，既然你已經有約，那就不必說了。」姚尚德說了又問：「你在那裏喝茶？」

方大元叫不好，說出來萬一他也到？那麼不很便，要不說，也不行，顯得鬼鬼祟祟。他遲疑一下說：「我現在還不知道，我先到朋友的寫字間去。」

死亡之謎

奇情偵探短篇　姚炎譯

男性主婦

航郵

他手忙腳亂地走到廚房，只費了十分鐘，就照著她的意思弄好一道湯，酒替給熱氣蒸騰起來，喚起他童年的回憶。真父親的大兒子——他叫表弟的——出世的那時，嚴濃爛漫的就是這股蜜和酒的味兒。

他還沒有做父親，可是他却滿懷著異樣的感覺。有了孩子怎麼辦，他就沒有想到這問題。總之，「可是你又在發熱。」

「當然囉，這種天氣，也給我煮上桶被。」她要過濕毛巾，抹了下臉。「唉，我們就是沒有時間啊，我沒有工夫生病，而你也得不到休息。」

「別擔心我。」林清把東西收拾好，又回到她身邊，替她換上了毛毯。

「你今兒個去『見工』，怎麼啦？」她的精神這麼不好，仍然記著他的事。

「大概有點希望。」

「哦，哦，」她嘴嘀著，在枕上轉了轉腦袋。一下子她又睡了過去，把她的灼熱的臉，擱在林清的肩膀上。他苦惱地想，不安定的生活，把她弄成這個樣子。幾個月之前，他們晚上散步，坐在路旁的椅上時，她還很樂觀地估計著上船的買賣，盤算著將來也許可以開設一家專營抽紗的商店。如今，她似乎不再想那些事了，說話也常歎息，彷彿歎一口氣，就可以減輕心坎上的負荷似的。（九五）

尋金記

西門穆　黎水圖

（一〇〇）祖剛和匪老二攙扶了被毆傷的何貴，走出龍口外，在外邊圍觀的人羣，都知道匪老二和何貴他們是一些怕事的小市民，但又沒有人敢出頭向他們刀疤胡冷冷的說道：「沒有本領，你們就別到這花山上來逞，如果當心我刀疤胡把你們剝皮拆骨。」

（一〇一）祖剛氣憤萬分，對匪老二道：「他們霸佔了我們的龍口，却反而說我們估他們的龍口，說是有些理！」匪老二勸道：「算了吧！這山上有許多好礦，不怕我們另找新的龍口，跟和他們碰碰，只有返自己吃虧！」何貴扶了那些暴狗們，說不要和他們碰了，何貴他們取出藥酒替他療傷。

（一〇二）匪老二感謝何貴主持公道。何貴道：「每一個人都應該出而替你們主持公道，可是各人都怕事，刀疤胡的人多，因為我們敵不過他。」何貴道：「他們搞得很厲害吧？剛才那兩個最重傷的？」何貴道：「他們打我，但我自小便慣了打，捱打的休息一會便沒事了。」

是日也　不願商德

聯劍風雲錄

梁羽生

小說林

伏虎玉嬌娘

我國發行十月革命四十五周年紀念票

蘇聯新郵一束

南美小提琴家拉雷多

集郵

一年容易又聖誕

阿聯新郵

何謂「運河郵票」？

關於郵展

陳之遴與吳梅村

黃裳

一九四九年的秋天，我到南京、鎮江、揚州去旅行了一次。歸途車過吳門，正當傍晚，下了車，先到觀前的玄妙觀，再到護龍街上去訪書。最後走進了一家古玩店的「集寶齋」，意外地買得了兩部書，其中之一就是順治癸巳刻本、茂苑徐燦湘蘋氏著的「拙政園詩餘」初集。

徐湘蘋是清初著名的女詞人，海寧陳之遴（素庵）的夫人，明末著名女詩人、「絡緯吟」作者徐小淑的族姪。她的遺集與鬼林後來刻入了「百名家詞」，原刻是極少見的。刻工疏朗，還是晚明的風格。歸車中披閱一過，詞的確寫得好，「林下詞選」評她的作品說，「詩餘得北宋風格，絕去纖佻之習」，也的確不是隨俗浮譽。特別引人注意的是作品中流露的故國之思，像題為「弔古」的「青玉案」詞：「傷心誤到蕪城路，攜血淚，無揮處。半月模糊霜幾樹，紫簫低遠，翠翹明滅，隱隱羊車度。鯨波碧浸橫江鎖，故壘蕭蕭蘆荻浦。煙水不知人事錯，戈船千里，降帆一片，莫怨蓮花步。」題為「感懷」的「唐多令」：「玉笛送清秋，紅蕉露未收，晚香殘，莫倚高樓。寒月鴉人同是客，偏伴我，住幽州。　小院入邊愁，金戈滿舊游，問五湖，那有扁舟？夢裏江聲和淚咽，何不向，故園流？」在充滿了無病呻吟、應酬感傷的詞人堆裏，徐燦的確不愧是獨特的作手。「詩餘」前面有順治庚寅素庵居士（陳之遴）的序，也寫得纏綿悱惻，十分動人。

拙政園淵源名園創自宋代，從明代正嘉以後，才有比較系統的園史。它在各種人物手裏一直流轉了幾百年。不過人們大抵已經不知道它曾經一度是陳之遴的私產了。「拙政園詩餘」刻成的順治十年癸巳，按徐樹丕「識小錄」卷四「拙政園」條所記，正是陳之遴用了二千兩銀子從徐姓手裏買得此園的那一年，詞集的題名大抵就是用來紀念此事。

吳梅村、陳之遴、徐湘蘋都是清初出色的詩人。三百年來，他們的著作的確俘虜了不少讀者。就連熟於明末史事的學者，也往往受到障眼法的蒙蔽。在談到吳梅村之流的時候，也不能不說他們「以生動的筆墨，來描寫民族英雄可歌可泣的故事；又用迂迴曲折的文字，來發抒鬱抑不平的情懷」，在文學史上也放一異彩。」（謝國楨：南明史略）所持的其實也還是傳統的習慣看法。

我的開始懷疑這種結論，也還是看了幾本野史別集以後的事。有一些名姓不彰、湮沒僅存的作者，在這些問題上所持的卻是截然不同的看法。山陰沈梅史撰「蕉窗玉册」，在「李成碧傳」後有一條附記說：「當時錢牧齋、吳梅村、龔芝麓、陳素庵、曹倦圃為江浙五不肖，皆潔而濯將入也。」同時仁和王曾祥的「靜便齋集」裏，也有兩條「書梅村集後」，說得尤為切直：「勝國之臨，乾坤何等時乎！梅村甲申以前，無一變危之辭見於章牘，其出也，以陳瑤昌之援。既而陳以賄敗，遂置不任用。嗚呼！天下之惑一也。陳父子負貳於昔，而穢栖於今。他日騰聞之頹，不待智者而可決矣。又足附乎哉！……」這就明白地揭露了吳梅村的出山，並不是什麼不得已，正是他的兒女親家陳之遴把他拉出來的。梅村年譜所說的什麼「觀親交上，有司敦逼，先生控辭再四，二親流涕懲發惜使就道，難傷老人意，乃扶病出山。……」都不過是一些鬼話。

吳梅村有「病中有感」一詞，是人們所熟知的，一向都認為這是他的「絕筆」，「年譜」也拿來編在臨終之頃。談遷的「北遊錄」，在「紀聞」裏已經記下了此詞。按談遷入京晤梅村，是順治十一年事，正是他「不得已」而出山的第二年。「絕筆」之說是不住了。大抵是他看到陳之遴的政治勢力十分隱弱，大事業怕幹不成，於是就揭前寫下「賀新郎」，作為一種政治姿態的吧。王曾祥是也看到了這一點的，他說：「彼蓋以病中一詞為原心之論，夫梅村惟不用也，斯沮喪無聊作此恨語耳。梅村而用，則陽和迴路（梅村頌揚寧語——原註）梅村且有以自負矣！抑詩發隱毀者為誰？獨無一言相正乎！於傳特故國乎何有！」

這裏需要做一些疏解，「陽和迴路」見於梅村詩，「近年此地歸相公，相公勞苦承明宮。饌辛陽和暗裁遇，長安日日披蠻風。」作此詩時，陳之遴已經遣戍遼左，可是看梅村的語氣，對陳素庵的政治手腕還是十分欣賞的。在這種地方，往往就能透露出作者隱蔽的內心活動，王曾祥的批判是嚴厲的，卻也不能說不是深刻的。至於談陵疑的故事，則見於徐樹丕的「識小錄」卷四：「之遴先往見干謁洪承疇，承疇但聽人找松柏，而不遽發揮，雖然是五十步與百步，可謂尚有人心。丙戌夏秋間北上，承疇以捆孝師也。」陵，當濁流明朝秀氣。」

「……在選民眼裏，陳之遴是還比不上洪承疇的。」徐樹丕還是實事求是地把兩個人比了一比。

陳之遴在多爾袞前的積極表現還不止這幾條。之遴的父親是陳祖苞，本來是明朝的薊州巡撫，因失機下獄。據「識小錄」記：「之遴探知上無寬典，買毒物與其父命於刑部獄中。」這已經夠奇怪了，不料陳祖苞的自盡後來又成為兒子的政治資本。「之遴（之遴）服闋後具呈浙督云，伊父以大兵破城論斬，已與明朝為仇矣。」（屈學雞記、陳鶴鄉死乙編）這實在是奇妙的濁論。

拙政園詩餘卷三收「滿庭芳」六調。第一首題云：「丁丑春賦及第，時中丞翁撫薊門，被逮，先太翁照磨潞去，亦丁丑也。」末三句云，「滿燈話，綵綸世帝，何以答堯天。」原書眉上有舊人朱筆批云，「讀至此，使人不能無憾。」是的，這是使人不能無憾的。這裏的中丞翁就指的是陳祖苞，當時以右僉都御史巡撫薊州邊備，巡撫順天（「國権」卷九十六）。下面「滿庭芳」的第五首「寄素庵」，末三句則云，「鵲巢寄，傳來鳳闕，垂典賜綸。」書眉朱筆批云，「可笑！」寫來這詞是之遴降清後初入翰林，入玉之宮修史時所作的了。

吳梅村是很善於用筆為自己的政治事業服務的。他寫過「死生已自從諾」的詩，「賀新郎」詞，真摯動人的遺編，還叮嚀在自己的墓碑上寫下「詩人吳梅村之墓」字樣。他還寫過不少歷史題材的詩文。在這些作品中，政治目的性一般都是十分鮮明的。奇怪的是另外有些作品就使人感到「瑣慨惋惜，蓋有不能明言之者」（「海宴日記摘抄」評「山春歌」語）。這種比較曲折的作品所寫的人與事往往是和他自己的政治活動密切相關的。吳梅村一生曾經企圖進行過兩次政治投機，第一次是在甲申以前，作為張大如黨下的健將，以新探花的身份，曾經在崇禎末期的政爭中扮演了十分次要的角色，但這次活動終於因周延儒、吳昌時的倒台而失敗了。於是吳梅村留下了一篇迷離惝恍的「鴛湖曲」。與之相補而行的是「復社紀略」，也因為態度曖昧，至當時就被計甫草（東）攻擊了一番。第二次活動就是順治十年的應召出山。這次失敗得更慘，也生生寫下了「詠拙政園山茶花」和「贈遼左故人」等詩。他寫出了「生兒寧作公卿」、「學它愚眼千行淚」，就斷送應不消」這樣的詩句，這是真從心底發出的後悔生的悔恨，比「賀新郎」詞裏所表現的感情真實得多。正如王曾祥所批評，他在這裏並沒有寄慨吳昌時、陳之遴等政治賞識者，而只是惋惜他們的政治投機沒有幸而成功。作為一個詩人，吳梅村的價值和他在政治上的價值是沒有什麼兩樣的。

元·張渥雪夜訪戴圖

上海博物館藏

劉勰的風格理想

俞元桂

劉勰在「文心雕龍·體性」篇把風格分為八種類型：典雅、遠奧、精約、顯附、繁縟、壯麗、新奇、輕靡。對於這八種風格，劉勰究竟提倡什麼，反對什麼呢？研究者的認識很不一致。到底劉勰的風格理想是什麼呢？他為什麼會有這樣的理想？這都是值得研究的問題。本文擬以劉勰對文體風格、作家風格和時代風格等方面的意見為根據，來探討劉勰的風格理想。

一、劉勰對於文體風格的意見。在「定勢」篇裏，劉勰明確地指出各類文體的基本風格特徵。他說：「章表奏議，則準的乎典雅；賦頌歌詩，則羽儀乎清麗；符檄書移，則楷式於明斷；史論序注，則師範於覈要；箴銘碑誄，則體制於宏深；連珠七辭，則從事於巧豔。」每一類文體都適應於反映某些生活內容，在社會生活中起不同的作用，所以就產生了相應的基本風格。每類文體的基本風格，可以說就是劉勰對於該類文體的風格理想。「文心雕龍」上篇「明詩」以下分論文體，對每種文體應有的風格說得更具體細緻，因而，劉勰對風格的要求就表明得更為充分。以同是「準的乎典雅」的「章表奏議」來說：「章」的應有風格是「志在典謨，使要而非略，明而不淺」；「表」的風格是「雅義以扇其風，清文以馳其麗」；「奏」的應有風格是「以明允篤誠為本，辨析疏通為首」；「議」的應有風格是「必樞紐經典，採故實於前代，觀通變於當今，理不謬搖其枝，字不妄舒其藻」，然後標以「不以繁縟為巧，事以明覈為美，不以深隱為奇」。所謂「志在典謨」、「樞紐經典」、「正辭」、「典雅」，都是「雅」的意思。這幾種文體除了具有典雅的基本風格之外，清麗、顯附也是它們適有的風格。

又以同是「羽儀乎清麗」的「賦頌歌詩」來說：「賦」的應有風格是「義必明雅，……詞必巧麗」；「頌」的應有風格是「雅」；「詩」的應有風格是「四言正體，則雅潤為本；五言流調，則清麗居宗」。這幾種文體除了具有清麗之外，典雅、顯附也是它們適有的風格。

再以同是「體制於宏深」的「箴銘碑誄」來說：「箴」和「銘」的應有風格是「文資確切，……體貴弘潤，其取事也必覈以辨，其摛文也必簡而深」；「碑」的應有風格是「標序盛德，必見清風之華；昭紀鴻懿，必見峻偉之烈」。這幾種文體除了具有宏深這一基本風格之外，典雅、精約、顯附也是它們適有的風格。

其他文體，如「史論序注」、「符檄書移」等都有類似的情況。

從劉勰對於各種文體的風格要求來看，可以初步確定：典雅、清麗、精約和顯附是他認為最好的風格。就是「連珠之辭」也不例外，劉勰要求它能「曲終奏雅」，「義明而詞淨，事圓而音澤」。

二、劉勰對於作家風格的意見。劉勰對於各種文體代表作家的評價，可以進一步確定上面的論斷。仍以上述幾種文體為例。劉勰在「章表」篇推崇曹植的作品說：「陳思之表，獨冠群才，觀其體贍而律調，辭清而志顯，應物制巧，隨變生趣，執轡有餘，故能緩急應節矣。」推崇胡廣的作品說：「胡廣章奏，體贍古今，辭裁以辨，事通而贍，超升高第，信有徵矣。」對於詩，劉勰推崇韋孟和枚乘：「漢初四言，韋孟首唱，匡諫之義，繼軌周人。」……「古詩佳麗，或稱枚叔，……觀其結體散文，直而不野，婉轉附物，怊悵切情，實五言之冠冕也。」對於「銘箴碑誄」，劉勰一再推許蔡邕，「誄碑」篇說：「觀楊賜之碑，骨鯁訓典；陳郭二文，詞無擇言；周乎眾碑，莫非清允。其敘事也該而要，其綴采也雅而澤，清詞轉而不窮，巧義出而卓立，察其為才，自然而至。」這些作家或被列為首唱，或被稱為獨冠古今，就是因為他們的風格是典雅、清麗、精約和顯附的，符合於劉勰的風格理想。

三、劉勰對於時代風格的意見。劉勰在「通變」篇概括了時代的風格特色說：「推而論之，則黃唐淳而質，虞夏質而辨，商周麗而雅，楚漢侈而豔，魏晉淺而綺，宋初訛而新。」他認為「楚艷漢侈，流弊不還」（「宗經」），並主張「矯訛翻淺，還宗經誥」（「通變」）。他以為「商周麗而雅」的風格才是理想的風格，「聖文之雅麗」（「徵聖」），才是典範的文章。劉勰希望作者「徵聖立言」，「還宗經誥」，就是要作者學習典雅和清麗的風格。

通過上列三方面的論證，可以確定，典雅、清麗、精約和顯附是劉勰的理想風格。為什麼劉勰有這樣的理想？我認為有以下三個原因：

一、劉勰繼承了現實主義的傳統，他認為文學應該為政教服務，應該以儒家經典的思想為依據，以典雅的風格為標準。「毛詩序」說：「雅者，正也，言王政之所由廢興也。」典雅的風格就要求作品的內容反映群眾的呼聲，要「順美匡惡」，反映群眾的呼聲，在人民生活中起積極的作用。「大禹成功，九序惟歌；太康敗德，五子咸怨。」劉勰認為這是繼承的優良傳統。就是許多游戲之作，劉勰也要求能起教育的作用。例如他稱讚「優旃」，因為它「始雖末正」，有「抑止昏暴」的教育效果。有人認為「風骨」是劉勰對風格的更高要求，我以為風骨的中心就是內容的典雅，「章表」篇說：「雅義以扇其風」，「封禪」篇說：「樹骨於訓典之區」，可見，風骨和內容的典雅有極密切的聯繫。典雅不單是詞旨的問題，更重要的是指內容上的「順美匡惡」。劉勰把典雅列為八體之首，並說：「典雅者，鎔式經誥，方軌儒門者也。」他是注意從內容上繼承現實主義傳統的。

二、劉勰重視文學的特徵，所以他認為作品的風格應該是清麗的。「徵聖」篇說：「顏闔以為仲尼飾羽而畫，徒事華辭；雖欲訾聖，弗可得已。然則聖文之雅麗，固銜華而佩實者也。」劉勰堅決反對忽視文學特徵，他的主張是清麗和典雅的結合，他認為有了美好的形式，才可以更好地表現內容。

三、劉勰反對當時浮靡、詭濫的創作傾向，他看到許多作者，「採濫忽真，遠棄風雅，近師辭賦」，所以他提出「要約」、「寫真」的要求。材料要求真實，材料的處理和安排要求精約和顯附。在許多場合，劉勰都申述了自己這一主張：如「綜學在博，取事貴約」（「事類」），「物色雖繁，而析辭尚簡」（「物色」），「要約明暢，可為式矣」（「論說」）……劉勰提出精約與顯附的風格理想，對當時浮詭、詭濫的創作傾向，具有針砭的作用。

在肯定典雅、清麗、精約和顯附的前提下，劉勰並不反對新奇的風格。他要求作者掌握通變之術，注意繼承上的創新。他讚美屈原能「取鎔經意」，亦「自鑄偉辭」，在文學上開創一個新的流派。劉勰認識到楚辭的新奇之處，在於濃厚的神話色彩，大膽的幻想和誇張的語言，這些可以加強作品的形象性和感染力，正是創作所需要的。劉勰主張「酌奇而不失其貞，玩華而不墜其實」，如能「執正以馭奇」，劉勰並不反對新奇的風格。

藝林

雁蕩寶冠寺

趙師秀

行向石欄立，清寒不可云。流來橋下水，半是洞中雲。欲住因年盡，因吟過夜分。蕩陰當絕頂，一雁未曾聞。

宋詩染鼎

陳伯谷

趙師秀，字紫芝，改字靈秀，永嘉人，是「四靈」之一。四靈皆永嘉人，他如翁卷，字靈舒。徐璣，字文淵，又字靈淵。徐照，字道暉，自號山民，改號靈暉。四靈的作品，風味相似，在晚宋中，自成一派。

四靈之長，在于五律，其他各體，佳作很少。五律的秘密，唐人開發淨盡。唐人集中，皆以五律佔絕大部分。因為唐以詩取士，而又以五言排律為程式，所以士子們不得不專心揣摩，在這一體制宏整，法度嚴密的軌道中，才大學博的，既不准馳騁他的才華，任意揮灑；力弱學儉的，也可以按步就班，有一定的準則，追做而至。自宋而後，到了清代，則七律之風，一時擅勝。吟風弄月的，動手就是七律，因此有「七律詩人」的諷刺。「吟成五個字，撚斷數莖鬚。」假使繼續於七言，如何不說「吟成七個字」呢？我不是說七律不必學，乃是說必須先學好五律，打定詩的基礎。欲救七律末流的弊病，必須以五律為端正的道路。

昔人以五言為「五言長城」，或稱「五字金城」，形容他的嚴整緊密，牢不可破。而趙靈秀說：「一篇幸止有四十字，更增一字，吾末如之何矣！」這就是四靈謹嚴縝密的嚴格。我們應該說，四十個字可以當得四百個字，四千個字，四萬個字。每個字都如金剛石一般，閃發光彩，顛撲不破。徐靈淵曾說：「始復唐詩，復寶為姚合之詩」，這兩句話也沒有能完全達到。楊升庵詩話，曾提及晚唐的詩，分為二派：「一派學張籍，一派學賈島」。趙牛千中晚唐詩絕，亦宗尚賈島，稱賈島弟子。李懷民編撰為「主客圖」之後，「重訂中晚唐詩主客圖」，以張籍為清真雅正主，賈島為清真僻苦主，其下皆列上入室、升堂、及門各人，為五律的兩大流派。姚武功（合）為賈島的入室。李才江（洞）事賈長江（島）為詩祖，又以黃金鑄之，呼為「島佛」。晚宋四靈的五律，雖不能脫離張賈的影響，然而清麗既不如張，奧古又不如賈。大概一面為個人才力所局，一面為時代潮流所限的緣故。

上面所舉趙靈秀的「雁蕩寶冠寺」詩，就可以代表四靈的作風。讀者領會了前面的評介，難道四靈的詩，一無可取嗎？話又說回來，四靈在晚宋詩人的地位中，自有他們的優點。他們是反抗江西派的表現，好像宋初的西崑體一樣的。晚清的「同光體」，當其盛時，江湖派的詩，趙凱弱，及至末期，國亡之音。當時有的用東坡的疏快來挽救，有的用誠齋的平易來挽救，四靈用唐的清空來挽救，是江西派詩膩與質的反響，是物極必反的自然發展。趙東園（汝回）說：「唐風不競，派沿江西，水靈四靈，乃始以開元、元和作者自期，冶擇淬煉，字字玉響，雜之姚、賈中，人不能辨也。」他們的造詣，雖然不及姚、賈，但他們的風趣，確有類似之點。

四靈皆標榜絕妙，冰體寫詩，使讀者碌碌操，皆首吟味，不能自已。然而其語，皆人所知也，人不能道耳。」後面幾句話，兩頭都是如此。你看，「流來橋下水，半是洞中雲」，同等清空，淡而有味，清空的元素，就是「白描」。四靈的作風，以「白描」為特點，這是反對古典主義的先驅者。深恐運用古典，而我的意思，反被古典所用，造成了宿累。潘止魏說：「假實雖工，翻空易巧」，四靈都能深切體會到這個道理。

王安石的生日

李伯勉

關於王安石的生年，經過清朝乾嘉年間蔡上翔的一番考訂，已有定論：生於宋真宗天禧五年辛酉（一〇二一）。但王安石出生的月日，在蔡上翔的「王荊公年譜考略」上卻還是一個空白點。

關於王安石的生日，總有二說：一、顧棟高「王荊公年譜」謂生於九月二日。二、吳榮光「歷代名人年譜」謂生於十一月十二日辰時。前一說，大概是顧棟高的同年彭家屏得之於臨川上池王氏裔孫。據顧棟高「王荊公年譜」：「謹識荊公傳神自讚」：「歲己巳同年彭樂君丈開府江右，余復致書，並求公生年月日。逾年以書來，且致公小像二。」又據彭家屏「題王荊公畫像」：「余同年顧君棟高欲為公編輯年譜，以補蠹死之闕，且求公像禮於簡端。余因從公裔孫處得遺像觀之，……」（見「王荊公年譜考略」卷首之二）觀此，可知第一說的來源很可能是出自臨川王氏家譜。

第二說出吳榮光本之吳曾「能改齋漫錄」，吳曾是王安石的同鄉，時代也和他相距不遠，由於二說並傳，以致相信第二說的固然不少，可是相信第一說的也大有人在。例如夏敬觀選注「王安石詩」，就採取了這一說。

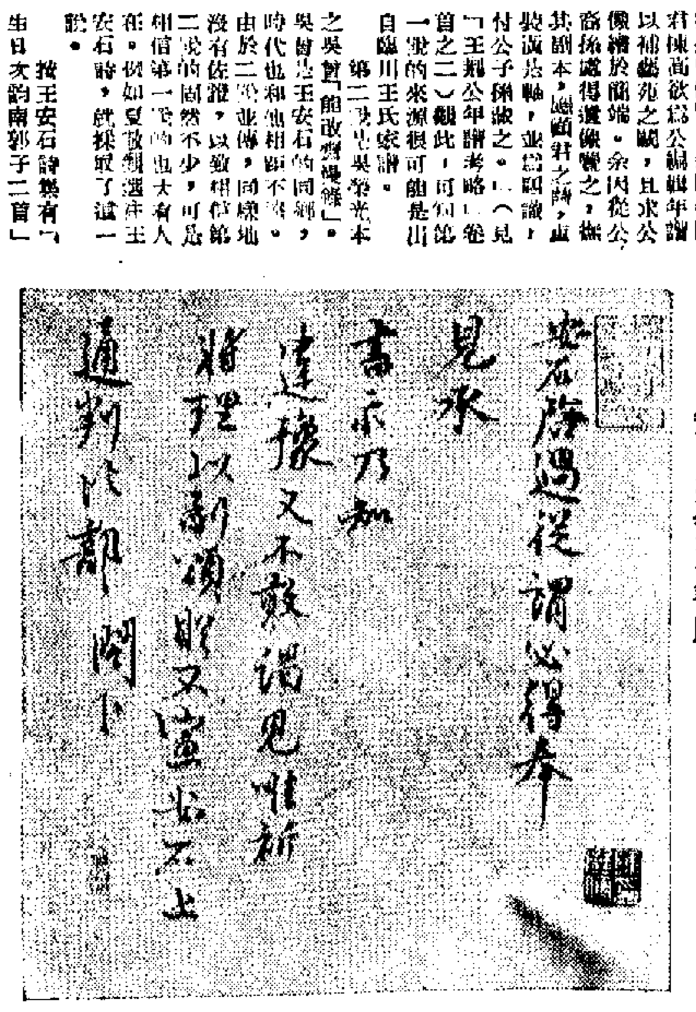
按王安石詩集有「生日次韻酬南郭子二首」，其詩曰：[illegible]

王安石自己的這兩首詩，已可得知王安石的生日是在梅花開的時候。

「十月先開嶺上梅」，當然不會在十月之前。何文煥「竹莊詩話」：「陳輔上荊公生辰詩」云：「丹陽陳輔，字輔之，自號南郭子，以詩名，能盡其妙。少為荊公所知，嘗獻公生日詩云：『十月江南……』」[illegible]

王珪「華陽集」卷十五載有「賜王安石生日禮物詔」：[illegible]

根據上面的考證，王安石生於十一月，是可以肯定的。至於是否十一月十二日，那末，他所指出的生日，也可能是宣和年間的說法。因此，王安石的生日，在十一月十二日，我想不會有什麼錯誤。



宋·王安石書蹟

張渥雪夜訪戴圖

鄭拙廬

「雪夜訪戴」是晉代的有名故事，歷代畫家都作過畫題而描寫過。

王徽之字子猷，是大書家王羲之的兒子。他性情超逸，不受拘束。他喜歡竹子，往往在所居的地方，都種上竹子。他曾說：「何可一日無此君？」原來他把竹子當作好朋友。他隱居在山陰（今浙江紹興）時，一夜大雪初霽，一時高興，便坐了船沿着剡溪去訪好友戴逵，但是到了戴家的大門前，卻不進去會見而就原船回家。有人問他這是什麼緣故？他答道：「乘興而來，興盡而返，何必見？」

這個故事，山水畫家描寫，往往直在雪景，在一幅雪景山水畫裏，點綴上人物船隻、竹籬茅舍。人物畫家描寫，則強調其中人物的性格神態，而山水樹石僅作背景來處理。張渥是元代白描人物名家，他描寫這個故事，卻另有一種表現的方法。

這幅畫近景只畫一棵大樹，用雙鉤畫出，末梢則用淡墨表現。因為是冬天雪後，枝上沒有畫點子，樹幹上僅用淡墨畫些線條在陰暗處，樹上留白的地方很多，這就是點綴上的雪花。土坡和石塊，黑白分明，把雪景表現得很好。

樹後畫一船，船帷洞開，船艙裏坐着王徽之，雙手籠着，作凝神思索的姿態，似乎是在推敲詩句吧。王徽之的前面，畫一紙窗，後面則有一個舟子，在努力搖槳，而周圍都是水波蕩漾。此外，沒有房屋山峰等的描寫。這幅畫集中描寫的是在船艙裏坐的王徽之的形象，而舟子努力的姿態，也襯出是一個超脫風雅的士大夫典型形象。畫中的線描，也畫得很好。船的畫，都用線條構成，有粗有細，圓厚勁挺，而又流動自如。船帷的線條極有力，顯出厚布的質感；舟子的線條極細柔，則表現有雪花。而用界尺畫的船，而有立體感，水的地方……。

張渥字叔厚，號貞期生，淮南人。他是一個專業畫家，善作白描人物，學宋代李公麟，而為傑出。他曾畫過好多的屈原「九歌圖」，現有影印本傳世。

陳豫鍾

錢君匋　葉潞淵

陳豫鍾（一七六一—一八〇六），字浚儀，號秋堂，浙江錢塘人。著有「明賢姓氏印譜」及「求是齋集」。深於小學，篆隸皆得古法，亦工蘭竹。刻印尤精，學宗丁敬，與陳鴻壽齊名，世稱二陳，為西泠八家之一。此處所選的「乾隆甲寅秋堂自作」款，其自刻玉印，挺拔自然，王印的精緻，「鄰蘇門」二紙，深得漢碑碑額之趣。「趙氏敏求」印，據上款，可以看出，陳豫鍾的篆刻中，如此綿細的較少，可以說是他的代表作。「趙氏靜樂齋」、「趙氏曾彝」二紙，取法宋人，而以力求出之，另有一種過人的地方。「趙氏」二字較大，「曾彝」二字反之，能不覺其有重左輕右的失調，是他的工力所到。「張秦泉印」及「松嵐所藏」二紙，在工穩中仍見其流動意味，殊屬可愛，這是陳豫鍾風格的特徵。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
恒帕拉	CHUPRA(上午八時)	日本	A10	滙行
美蘭普斯	MELAMPUS(下午)	英國新加坡	A1	太古
菲山度士	P. JOSE ABAD SANTOS(下午十時)	美	A3	大丁
德和	TEH HO(上午六時)	汕頭基隆	油麻地	鴻利
門羅總統	PRES. MONROE(上午八時)	美國日本	九龍倉	總統
同康士	TUNGUS(上午十時)	馬尼拉	A12	多利順
勇來怡美利	BRADEVERETT(中午)	曼谷	B8	[illegible]
熱海丸	ATAMI MARU(下午三時)	日本	A20	洛士利
海皇	HOI WONG(上午八時)	號砵新加坡	油麻地	[illegible]
海安	HAI AN(上午八時)	海口	油麻地	[illegible]
愛利	ARIANA(上午六時)	新加坡	B11	東方
[illegible]	MAUI POMARE(上午八時)	澳洲	油麻地	澳洲

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
民尼科	MINIKOI(下午)	新加坡亞丁歐洲	A3	太平
慧士德利馬士基	ESTELLE MAERSK(上午八時)	西南非	A11	捷成
日寶丸	NIKKEI MARU(上午十時)	日本過西雅圖	A17	巴拉多
路易安那丸	LOUISIANA MARU(上午六時)	新加坡西南非	A1	太平
山春丸	YAMAHARU MARU(下午)	日本過金山灣	A20	[illegible]
孖馬	TWIN HORSE(上午六時)	新加坡檳榔嶼科倫坡	B9	巴拉多
協邦丸	KYOHO MARU	馬尼拉	B19	東來
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON(下午)	馬尼拉美國	A19	總統
大阪丸	TAIKYU MARU(下午)	中南美	A6	太平
芝利華	TJILUWAH(下午)	澳洲	九龍倉	渣華
安慶	ANKING(下午)	澳洲	A5	太古
[illegible]	PATROCLUS(上午六時)	日本	太古倉	太古
克山尼	KISHNI(上午七時)	海防	油麻地	[illegible]
金寶來丸	CANBERRA MARU(下午)	曼谷	B14	東方
[illegible]	ZIPPER(下午)	汕頭	油麻地	[illegible]

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
伊里梅頓	EURYMEDON	馬尼拉	A	太古
顯生	HIN SANG	婆羅洲	B21	怡和
高宗丸	KOSOH MARU	日本	A10	大同
湯馬士馬士基	THOMAS MAERSK	馬尼拉	A5	捷成
法蘭福	FRANK FORD	上海	油麻地	[illegible]
木星丸	MOKUSEN MARU	日本	B1	東來
重慶	CHUNGKING	曼谷	A	太古
[illegible]	VAN CLOON	紐西蘭馬尼拉	B	渣華
[illegible]	TIJUCA	紐約過金山	A	多利順
埼玉丸	SAITAMA MARU	新加坡	A	洛士利
[illegible]	CHIOS	美國	A	[illegible]
安榮丸	ANEI MARU	日本	B19	怡和
東方銀河	EASTERN GALAXY	菲律賓	A	[illegible]
日冷丸	NICHIREI MARU	日本	B9	巴拉多
芝達連加	TJITJALENGKA	南美南非新加坡	A	渣華
[illegible]	TJIBANTJET	東非新加坡	A6	渣華
[illegible]	MILOS	澳洲	B18	[illegible]

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
滿大那丸	MONTANA MARU	日本美國	A16	太平
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
德和	TEH HO	基隆汕頭	油麻地	鴻利
門羅總統	PRES. MONROE	環球	九龍倉	總統
恒帕拉	CHUPRA	日本	A10	滙行
東坡城	CITY OF EASTBOURNE	歐洲	九龍倉	[illegible]
同康士	TUNGUS	歐洲	A12	多利順
菲山度士	P. JOSE ABAD SANTOS	菲律賓	A3	大丁
安娜巴基	ANNA BAKKE	西澳洲	A11	[illegible]
[illegible]	BOUGAINVILLE	新加坡檳榔嶼	A2	[illegible]
萬世丸	BANSEI MARU	馬尼拉	B15	東方
熱海丸	ATAMI MARU	拉丁美洲	A20	洛士利